

ИСТОРИКО-КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ В ЯЗЫКАХ, ЛИТЕРАТУРАХ И ФОЛЬКЛОРЕ НАРОДОВ РОССИИ

Очерки истории российского академического кавказоведения

XIX — начала XX вв. Вклад российских ученых

(рук. д.филол.н. А.И. Алиева, ИМЛИ РАН)

Важнейший научный результат работы по проекту — первое исследование кавказоведческого наследия академика Императорской Петербургской академии наук А.М.Шёгрена на основании всей совокупности его никогда не публиковавшихся трудов, хранящихся в трех архивах в С.-Петербурге и в двух архивах в Хельсинки (Финляндия). Материалы, хранящиеся в Хельсинки, практически до сих пор были недоступны российским кавказоведам. Впервые переведенные на русский с шведского, финского, немецкого языков, они позволили впервые охарактеризовать кавказоведческое наследие ученого во всей его реальной полноте.

Опубликовано:

Основоположник российского академического кавказоведения академик Андрей Михайлович Шёгрэн. Исследование. Тексты. Сост., текстол. подгот. рукописных материалов А.М.Шёгрена из архивов С.-Петербурга и Хельсинки, «Введение», статья «Академик А.М.Шёгрэн — основоположник российского академического кавказоведения» и аннотированный «Указатель имен» А.И.Алиевой. М.: ИМЛИ РАН, 2010, 947 с. (61 усл. п.л.).

Алиева А.И. Традиционная культура, языки, этнография народов Кавказа в трудах А.М.Шёгрена // Материалы международной конференции «Наука и духовность: кавказоведение на рубеже XX-XXI веков». Владикавказ. 2011. С. 3-24. (1 а.л.).

В печати:

Академик В.Ф.Миллер. Археология, история, религия, этнография народов Северного Кавказа. Сост., автор вст. ст., комм. А.И.Алиева. (60 а.л.).

Евразийские изоглоссы этнопоэтических констант в "пучках" и фазах, с параллельными проекциями у А.С. Пушкина (рук. чл.-корр. РАН В.М.Гацак, ИМЛИ РАН)

Проект «Евразийские изоглоссы этнопоэтических констант в «пучках» и фазах, с параллельными проекциями у Пушкина» разрабатывался фундаментально в нескольких направлениях. Проведен дифференцированный анализ симплегад юго-восточно-сибирских, дальневосточных фольклорных традиций и фаз. В «Пушкинской главе» сон Татьяны описан с откликами поэзии русской свадьбы и зооснов древних эпосов как контраст историко-поэтического проторазвития. При подготовке восточно-романского эпоса выяснилась общность с македонским, мегленским, истро-влажским, а также южно-славянским эпосами.

**Рецепция национальной классики
в русской литературе рубежа XIX – XX веков**
(рук. д.филол.н. В.В. Полонский, ИМЛИ РАН)

Подготовлен коллективный труд и опубликованы 15 статей, в которых решаются проблемы всестороннего научного описания и системного осмысления процессов восприятия творческого наследия ведущих отечественных писателей XVIII – XIX столетий в русской словесности «серебряного века», анализируются трансформации представлений о литературных репутациях и эстетические сдвиги на стадии перехода к культуре модерна и авангарда, выстраивание новых литературных иерархий, пересмотр канона национальной классики, смещение акцентов в его адаптации по сравнению с предшествующей эпохой. Коллективный труд содержит разделы, посвященные писательским персоналиям как объектам рецепции в русской литературе конца XIX – начала XX века: Г.Р. Державину, В.А. Жуковскому, А.С. Пушкину, Е.А. Баратынскому, М.Ю. Лермонтову, Н.В. Гоголю, В.Г. Белинскому, Н.А. Некрасову, А.П. Григорьеву, Ф.И. Тютчеву, А.А. Фету, И.А. Гончарову, И.С. Тургеневу, Ф.М. Достоевскому, Л.Н. Толстому, А.П. Чехову. В данных разделах исследовательский материал выстроен по следующим тематическим блокам: а) историко-литературные факторы актуализации наследия писателя (юбилейные торжества и издания, публикация новых классических текстов и документально-биографических материалов и т.п.); б) рецепция творчества писателя в критике и литературоведении рубежа XIX – XX вв.; в) «текст писателя» в художественной литературе конца XIX – начала XX в. (стратегии освоения мотивов и топики произведений классика, а также его идиостилия и поэтики в целом в художественных текстах «серебряного века»; формы диалога и скрытой полемики с классическим наследием автора посредством использования и реаранжировки его характерных приемов и т.п.); г) библиографии критических и литературоведческих работ рубежа XIX-XX в. о творчестве писателя. Подготовлен к печати ряд дополнительных библиографических, аналитических и публикаторских материалов, посвященных адаптации модернистским литературным контекстом наследия Гоголя, Белинского, А.П. Григорьева, Некрасова и Чехова, а также стиховедческим работам литераторов-символистов о Пушкине, Тютчеве и Фете. Проведены три научно-практических Круглых стола «Рецепция отечественной классики в русской литературе конца XIX – начала XX века: Юбилеи, знаменательные даты, стратегии критического освоения», в которых приняли участие ведущие специалисты из разных городов России и зарубежных стран.

Опубликовано:

Келдыш В.А. Преобразование эпики («Хаджи-Мурат» Л.Н.Толстого) // Поэтика русской литературы конца XIX - начала XX века. Динамика жанра. Общие проблемы. Проза. М.: ИМЛИ РАН. 2009. С. 245 – 280.

Магомедова Д.М., Козьменко М.В. Стилизация как фактор динамики жанровой системы // Поэтика русской литературы конца XIX – начала XX века. Динамика жанра: Общие проблемы. Проза. М.: ИМЛИ РАН, 2009. С. 77 – 148.

Полонский В.В. Чехов и литература «серебряного века» // Он же. Между традицией и модернизмом. Русская литература конца XIX – начала XX века: история, поэтика, контекст. М.: ИМЛИ РАН, 2011. С. 156 – 180.

Полонский В.В. О «страсти уныния», «заложниках жизни» и «будущей радости»: чеховский след в драматургии русских символистов // Там же. С. 181-205.

Полонский В.В. К проблеме нереализованного потенциала классики: заметки о пушкиниане русских символистов // Там же. С. 209 – 228.

Полонский В.В. Достоевский как сквозной герой дискуссий в Петербургском религиозно-философском обществе 1907-1917 годов // Там же. С. 382-399.

Polonsky, V. On the Principles of Structuring the History of Russian Literature of the Late 19th and First Half of the 20th Centuries // Social Sciences. Minneapolis. 2010. Vol. 41. № 1. P. 62-72.

Полонский, В. Взгляд на столетие сто лет спустя, или Гоголь в 1909 году // Новое

литературное обозрение. М., 2010. №3 (103). С. 152-163

Полонский В.В. Классические модели в русской прозе рубежа XIX – XX веков // II Congreso Internacional “La lengua y literature rusas en el espacio educativo internacional: estado actual y perspectivas”. Ponencias y Comunicaciones. T. II. Granada, 2010. P.1823-1838.

Полонский, В. Мифопоэтика и жанровая эволюция // Поэтика русской литературы конца XIX – начала XX века. Динамика жанра: Общие проблемы. Проза. – М.: ИМЛИ РАН, 2009. С. 149 – 210.

Полонский В. Вековой юбилей Гоголя: по материалам русских газет 1909 года // Litteraria Humanitas. T.XV. N.V. Gogol: Bytí díla v prostoru a čase (studie o živém dědictví). Brno, 2010. S. 321 – 329.

Полонский В.В. О принципах построения истории русской литературы конца XIX – первой половины XX века // Известия РАН. Серия литературы и языка. 2009. Т. 68, № 4. С. 11 – 17;

Полонский В.В. Михаил Евграфович Салтыков-Щедрин // Современная энциклопедия. Русские писатели. М.: Мир энциклопедий Аванта+; Астрель, 2009. С. 120 – 127;

Полонский В.В. Ирония Чехова: между классикой и «серебряным веком» // Новый филологический вестник. 2009. № 6. С. 25 – 47;

Приходько И.С. Пушкин и Блок: культурная онтология поэта // Судьбы литературы серебряного века и русского зарубежья. Сборник статей и материалов: Памяти Л.А. Иезуитовой. СПбГУ – ИРЛИ РАН. Санкт Петербург: Петрополис, 2010. С. 234-249.

В печати:

Рецепция отечественной классики в русской литературе рубежа XIX – XX веков. Отв. ред. В.В. Полонский. М.: ИМЛИ РАН. (40 п.л.).

Фольклорное наследие Центральной России: полевые исследования

(рук. д.филол.н. Е.А. Самоделова, ИМЛИ РАН)

В ходе полевых экспедиций, организованных в рамках проекта, изучена наследуемость гончарной традиции конкретного региона (на примере Курской, Пензенской и Рязанской областей) местными уроженцами и пришлыми профессиональными художниками, сознательно избравшими путь «погружения» в народную среду. Носителями таких словесных текстов являются как сами гончары, так и их окружение; естественно, тексты этих категорий лиц имеют много общего и много различного. Основой изучения гончарства стали не собственно глиняные изделия, но фольклорные и околофольклорные произведения, бытующие в гончарных слободах в настоящее время. Эти тексты коррелируют и порой тесно переплетаются с такими фольклорными жанрами, как легенда, предание, быличка. Фольклорные произведения продуцируют новых персонажей глиняных свистулек и фигурных сосудов, прежде неизвестных, но укладывающихся в рамки традиции (напр., городской на свинье или городской-конь, иногда еще и с рогами, с домашней птицей подмышкой; русалка с рыбьим хвостом и др.). Личность писателя-земляка в фольклоре неисчерпаема: экспедиции на «малую родину» С.А.Есенина в с. Константиново Рязанской обл. дают все новые результаты; повторные записи от одних и тех же старожилов обладают большой вариативностью при сохранности текстового ядра.

Экспедиции:

Фольклорная экспедиция в Касимовский р-н Рязанской обл. (рук. Е.А.Самоделова). Сроки: 18-27 мая 2009 г. Тематика исследований: гончарство, традиционная и современная свадьба, народные песни, святые источники.

Экспедиция в г. Петрозаводск и Шелтозерский вепсский заповедник (рук. Е.А.Самоделова). Сроки: 1-5 июня 2009 г. Тематика исследований: северная кухня, вышивка вепсов и карел, народные обрядовые песни, современная свадебная атрибутика.

Экспедиция в Касимовский р-н Рязанской обл. (рук. Е.А.Самоделова). Сроки: 13-23 июня 2009 г. Тематика исследований: проводы Русалки, катание крашенных яиц на Русальское заговенье, традиционная и современная свадьба, народные песни, поверья о духах природы и хозяйственных построек, народный промысел валяния валенок.

Экспедиция в Сапожковский и Путятинский р-ны Рязанской обл. (рук. Е.А.Самоделова). Сроки: 13-27 июля 2009 г. Тематика исследований: гончарство, традиционная и современная свадьба, похороны и надмогильные памятники, народные песни, духовные стихи, рассказы об изготовлении кукольной одежды, сообщения о типах полотенец и их узорах, монашествующие в миру.

Экспедиция в Сапожковский и Сараевский р-ны Рязанской обл. (рук. Е.А.Самоделова). Сроки: 12-26 августа 2009 г. Тематика исследований: гончарство и типология глиняных изделий, традиционная и современная свадьба, народные песни, духовные стихи, монашествующие в миру, самодельное изготовление риз для домашних икон, валяние валенок, создание гужевого транспорта (саней, телег, колымаг).

Экспедиция в Кадомский и Сасовский р-ны Рязанской обл. (рук. Е.А.Самоделова). Сроки: 28 июня - 7 июля 2010 г. Тематика исследований: строчевышивальный промысел (фабрика «Кадомский вениз»), музей «Русская изба» в с. Кочемирово, а также деревянные амбары (с их типовым расположением в центре села - в с. Кочемирово и с. Котелино); наземные сооружения на могилах; церкви и часовни, избы и дворовые постройки; деревянные наличники с символическими узорами; полотенца домотканые и вышитые с древним и более современным орнаментом; народная одежда (русский и мордовский понёвный комплекс); кухонная и сельскохозяйственная утварь; устройство красного угла; расположение сельских улиц; мосты и мостки на водоемах и др.

Экспедиция в Суджанский и Большесолдатский р-ны Курской обл. (рук. Е.А.Самоделова). Сроки: 19-28 августа 2010 г. Тематика исследований: суджанский гончарный промысел на современном этапе; бытование гончарства в прошлом (гончарные цехи и гончарные слободы в XX веке); производство гобеленов и ковров разных типов в г. Суджа; ткачество рушников Курской обл.; фольклорные произведения следующих жанров: песни свадебные, календарные, колыбельные, семейные, игровые; предания (в том числе и о гончарах); детские игры; свадебный и похоронный обряды; поверья, былички, поговорки, эпитафии и др.

Экспедиция в Пронский р-н Рязанской обл. (рук. Е.А.Самоделова). Сроки: 15-23 сентября 2010 г. Тематика исследований: преподавание лепки глиняных свистулек на основе народной традиции; музыкально-собирательская и фольклорно-концертная деятельность музыковедов г. Новомичуринск; местный фольклор.

Экспедиция в г. Рязань и Рыбновский р-н Рязанской обл. (рук. Е.А.Самоделова). Сроки: 30 сентября - 12 октября 2010 г. Тематика исследований: традиционные крестьянские кушанья и сельскохозяйственная продукция колхоза «Есенинский» и отражение ее в творчестве Есенина; мемораты о поэте и его родителях.

Экспедиция в Спасский р-н Пензенской обл. (рук. М.А.Яковлева). Сроки: 18-27 июля 2011 г. Тематика исследований: гончарство и связанный с ним фольклор; словесные тексты, спонтанно возникающие во время проведения мастер-классов.

Мифология народов Северного Кавказа: Традиционные верования и культы (рук. к.филол.н. Т.М. Хаджиева, ИМЛИ РАН)

В рамках проекта сделана попытка выявить и проследить особенности соотношения и взаимодействия религиозно-мифологических и эпических традиций северокавказских народов. В вариантах нартских песен и сказаний, записанных до революции, доминировал миф. В эпических же текстах, зафиксированных в более позднее время, четко прослеживается демифологизация большинства архаических сюжетов, мотивов и персонажей. Особенно ярко это отражено в мифо-ритуальном блоке. Сравнительный анализ текстов показал, что трансформация и модификация

религиозно-мифологических мотивов в каждой национальной версии «Нартиады» происходила в большей или меньшей мере и на разных уровнях. В ходе работы помимо нартских песен и сказаний мы постарались максимально привлечь различные жанры фольклора народов Северного Кавказа, в которые с наибольшей полнотой включены (конечно, в трансформированном виде) мифологические образы, мотивы, языческие культы и т.д.

Сравнительный анализ фольклорных текстов показал, что не только у разных по языку и религии народов, но и у народов, которые относятся к единому языковому континууму (например, балкарцы и карачаевцы; кабардинцы, черкесы и адыгейцы) некоторые божества могут носить одно и то же имя, а их функции, культовые объекты, связанные с ними, круг обрядовых песен, несмотря на их одинаковую семантику, не всегда тождественны. Анализ фольклорных текстов, связанных с культовой практикой, помог рассмотреть как одна экологическая среда, сходные социальные условия повлияли на архаический фольклор, на трансформацию и модификацию религиозных верований, мифологических представлений и обрядовой поэзии народов Северного Кавказа

Опубликовано:

Хаджиева Т.М. Мотив чудесного рождения в нартском эпосе народов Северного Кавказа // Историческая поэтика и пути изучения и преподавания русской словесности. Ежегодные «Герценовские чтения», 22-24 апреля 2009 г. СПб.

Хаджиева Т.М. Карачаево-балкарские клятвы // Материалы Международной научной конференции «XXXIII Лавровские (среднеазиатско-кавказские) чтения», 19 – 21 мая 2009 г. СПб. С. 330.

Хаджиева Т.М. Мифологические образы в турецком и карачаево-балкарском фольклоре // International Congress of Comparative Literature and The Teaching of Literature and Language. Анкара, 2009. С.116-117.

Хаджиева Т.М. Женские мифологические персонажи в карачаево-балкарских и турецких волшебных сказках // International Multidisciplinary Women's Congress (IMWC). Измир, 2009. С. 588-589.

Хаджиева Т.М. Сравнительный анализ разновременных записей историко-героических песен карачаевцев и балкарцев // Материалы II Международного Культурного Конгресса тюркского мира. Измир, 2010.

Хаджиева Т.М. Мифологические персонажи в нартском эпосе народов Северного Кавказа // II Всероссийские Миллеровские чтения «Вс. Ф. Миллер и актуальные проблемы кавказоведения». 7-8 октября 2010 г. Владикавказ.

Хаджиева Т.М. Грозовые божества в нартском эпосе народов Кавказа // Международная конференция «Национальные культуры в современном мире. Фольклор. Литература». Сухуми, 2010.

Хаджиева Т.М. Карачаево-балкарские клятвы // <http://www.elbrusoid.org>. (1а.л).

Хаджиева Т.М. Карачаево-балкарский фольклор в трудах Н.Боротавы и С.Чагатай. // İstanbul Kültür Üniversitesi ile Rusya Federasyonu Astrahan Devlet Üniversitesi'nin ortaklaşa düzenlediği Birinci Uluslararası Dilbilim ve Karşılaştırmalı Edebiyat Kongresi "Dillerin ve Metinlerin Kökenine Yolculuk" (UDKEK 2011). Турция. Стамбульский институт культуры. 12-13 сентября 2011 г.

Хаджиева Т.М. Мифологические образы в кавказской и тюркской охотничьей поэзии // VIII International Turkish Folk Culture Consress. Турция. Измир. 21-24 ноября 2011 г.

Хаджиева Т.М., Алиева А.И. Аспекты текстологии и историография общекавказской Нартиады // Материалы Международной конференции «Наука и духовность: Нартоведение на рубеже XX-XXI вв.». Владикавказ, 2010.

Хаджиева Т.М. Доклад Карачаево-балкарский нартский эпос. Итоги и проблемы // Материалы Международной конференции «Наука и духовность: Нартоведение на рубеже XX-XXI вв.». Владикавказ, 2010.

Этноязыковое взаимодействие в Беломорье как историко-культурный феномен

(рук. д.филол.н. С.А. Мызников, ИЛИ РАН)

В ходе проведенных в 2009-2011 гг. исследований получена новая информация об особенностях этноязыковой ситуации в Беломорье. Говоры Беломорья включают в себя территории, расположенные на побережье Белого моря. Однако в отношении анализа неисконной лексики этой части русских говоров нет значительных трудов. При анализе прибалтийско-финских заимствований в беломорских говорах обнаруживается, что здесь примерно равное число заимствований из собственно карельского языка (40 %), а из вепсского, наряду с лудиковским и ливвиковским диалектами, - примерно 39 %. Анализируя историю взаимоотношений между русскими - с одной стороны, вепсами и карелами - с другой стороны, можно предположить, что первые более или менее тесные отношения вепсов со славянами происходили не позднее IX века, причем русские колонисты пришли на Север за древними вепсами, а с юго-востока сюда же направились коми. Следуя в русле гипотезы Д.В. Бубриха о происхождении карел-ливвиков и карел-лудиков из вепсской основы, можно предположить, что карельские племена с западного побережья Онежского озера пришли к Белому морю примерно в XI—XIII вв., а активная колонизация этого края русскими началась несколько позднее. До появления на территории Беломорья вепсов, карел и русских, здесь жили саамы, с которыми вновь пришедшие народы вступили во взаимодействие, так же как и между собой. Следует также учесть и то, что пришедшие сюда русские принесли с собой следы былой общности с вепсами и карелами у себя на родине, в Новгородской земле, так как часть карел, берущая свое происхождение от нее, связана с русским государством уже с XI века. В ходе исследования были получены сведения от русского населения (поморы и другие группы старожильского населения), коми-ижемцев, саамов, карел. В отношении этнографической специфики Поморья отмечается его обособление от остального севернорусского населения, а внутри Поморья западные поморы противопоставлялись двинянам, хотя обе группы были русскими и развивали одну и ту же систему хозяйства. Саамы проживают на автохтонных территориях, сохраняют самобытный уклад жизни и осознают себя самостоятельной этнической общностью. Основными видами традиционной хозяйственной деятельности саамов Мурманской области являются оленеводство, охотничий промысел, рыболовство, сбор дикорастущих растений. В Мурманской области районами проживания коренных малочисленных народов Севера являются: городской округ Ковдорский район; Кольский муниципальный район; Ловозерский муниципальный район; Терский муниципальный район. В районах проживания коренных малочисленных народов Севера саамов насчитывалось - 1322 чел., в том числе в Ковдорском районе — 115 чел.; в Кольском районе - 179 чел.; в Ловозерском районе - 1012 чел.; в Терском районе 16 чел. Большая часть саамов проживает в сельской местности и трудится, в основном, на сельхозпредприятиях или в национальных общинах. С конца XIX века на Кольском полуострове проживают коми-ижемцы, выходцы с Большеземельской тундры (ныне территория республики Коми). Основные занятия коми-ижемцев такие же, как у саамов — оленеводство, рыболовство, охота. В Мурманской области по итогам Всероссийской переписи населения 2002 года проживает 1128 коми-ижемцев, в том числе в сельской местности 1055 чел. Основная их часть живет в Ловозерском районе.

Опубликовано:

Мызников С.А. Русские говоры Беломорья. Материалы для словаря. СПб.: Наука, 2010. 496 с.

**Лексика русских народных говоров:
отражение материальной и духовной культуры**

(рук. д.филол.н. О.Д. Кузнецова, ИЛИ РАН)

В результате работы над проектом были выявлены основные признаки, на основании которых растение получает свой семиотический статус в народной

культуре. Также выявлены мотивационные модели, по которым образуются диалектные фитонимы: 1) прямая: 'признак' → 'название растения'; 2) метафорическая: 'предмет, обладающий определенным признаком' → 'название растения'; 3) мифологическая: 'фольклорный мотив' → 'название растения'. Поскольку каждое растение обладает более чем одним признаком, оно может получать множество названий с разной мотивацией. Наконец, выявлен ряд лексико-семантических групп, объединяющих предметы, с которыми сравниваются растения, и подробно рассмотрены четыре такие группы: богородица, демонологические персонажи, названия этносов, названия одежды. Результаты исследования представлены в разделах подготовленной в рамках проекта коллективной монографии. К разделу ««Лексика народных говоров: отражение духовной культуры русского народа» относятся статьи: «Языческие верования и диалектная эмоционально-оценочная лексика», «Библия как источник выразительных средств народной речи», «Фольклорные образы в основе диалектных наименований человека», «Социальная основа диалектной метафоры», «Ума палата (устойчивые речевые конструкции и фразеологизмы, характеризующие человека)». К разделу «Материальная культура и ее отражение в диалектной речи» относятся статьи: «Наименования тканей и одежды в диалектной лексике с переносными значениями, характеризующими человека», «Метафорический перенос растение – человек», «Вторичная номинация на базе устаревших наименований бытовых предметов».

Опубликовано:

Бакланова И.В. Наименование серег в русских говорах (этнолингвистический аспект) // Диалектная лексика 2009. СПб.: Наука, 2009. С. 209- 219.

Бакланова И.В. Lexis of ear jewelry as a source of ethnocultural information//Aktualne problemy dialektologii slowianskiej. Instytut Filologii Polskiej UAM. Poznań, 2010. s. 32-42.

Колосова В.Б. Человеческое тело и растения: взаимные отношения кодов // Образный мир традиционной культуры. М., 2010. С. 239-254.

Колосова В.Б. Rahvapiibel slaavi rahvameditsiini tavade selgitajana // Maetagused. № 45. Rahvameditsiini. Lk. 53-76.

Колосова В.Б. Славянская этноботаника: очерк истории // Acta linguistica petropolitana. Труды Института лингвистических исследований. 2010. Т. VI. Ч. 1. С. 7-30.

Колосова В.Б. The Human Body and the Plant World: Mutual Relations of the Codes // Folklorica. 2009. Vol. XIV. P. 123-141.

Колосова В.Б. Мужские и женские травы // Традиционная культура. 2009. № 3. С. 39-48.

Колосова В.Б. Образ чужого сквозь призму народной ботаники: этнонимы в названиях растений // Годишник на Асоциация «Онгъл». 2009. Т. 8. Год. VI. Владетелят и светецът. Цар Иван Шишман. Част 2. София: ИИК «Род», 2009. С. 130-141.

Колосова В.Б. Этноботанические заметки. III. Крапива // Лексический атлас русских народных говоров (Материалы и исследования) 2009. СПб.: «Наука», 2009. С. 400-411.

Колосова В.Б. Номинация растений в славянских языках по признаку их применения в народной медицине // Диалектная лексика – 2009. СПб.: Наука, 2009. С. 124-133.

Колосова В.Б., Королева С.Ю. Мифология растений в сказочных циклах А. Ремизова «Посолонь» и «К морю-океану» (об отношении мифопоэтического образа к фольклорному первоисточнику) // Миф в фольклорных традициях и культуре новейшего времени / Отв. ред. С.Ю. Неклюдов. М.: РГГУ, 2009. (Чтения по истории и теории культуры. Вып. 57). С. 110-128..

Колосько Е.В. Системный подход к изучению диалектной метафоры// Диалектная лексика. СПб, 2009. С.114-123.

Крылова О.Н. Номинативные особенности тематической группы "Женская одежда" в севернорусских говорах // Диалектная лексика-2009/ Ин-т лингв. исслед. РАН – СПб.: Наука, 2009. С. 160-170.

В печати:

Лексика русских народных говоров: отражение материальной и духовной

культуры // Отв. ред. С.А. Мызников. СПб.: Наука, 2011.

**Идиолект М.В. Ломоносова
как феномен русской культуры середины XVIII века**
(рук. к.филол.н. Е.М.Матвеев, ИЛИ РАН)

В рамках проекта в 2009–2011 гг. было проведено лингвистическое описание лексики с историко-культурным компонентом в текстах М.В. Ломоносова. Основным результатом лексикографического описания и изучения культурно-коннотированных лексических единиц в текстах М.В. Ломоносова стала разработка многоуровневой системы историко-культурных комментариев. Данная система получила применение в ряде словарей, подготовленных в отделе «Словарь языка М.В. Ломоносова» ИЛИ РАН: в основном словаре (к печати подготовлен первый том Словаря языка М. В. Ломоносова; буква «а»), в словаре-справочнике «Минералогия М. В. Ломоносова», в словаре немецкого языка М.В. Ломоносова («Ломоносов и культура Германии 18 века»). Историко-культурный комментарий «Словарь языка М.В. Ломоносова» представляет собой особую, внедренную в текст словарной статьи микроструктуру. Основными средствами представления историко-культурного содержания слова являются эксплицитные и имплицитные комментарии; совокупность использования этих средств в Словаре позволяет рассматривать словарные статьи к отдельным словам как историко-культурные лексикографические очерки. В рамках проекта было также проведено комплексное описание поэтического языка М.В. Ломоносова со стиховедческой точки зрения (обобщены исследования и материалы по стихосложению Ломоносова, созданы метрико-строфический справочник и словарь рифм), а также подготовлена монография «М. В. Ломоносов в истории русского слова».

Опубликовано:

Лалетина О.С., Хворостьянова Е.В. Словарь языка М. В. Ломоносова / Гл. ред. акад. Н. Н. Казанский. Материалы к словарю. Вып. 2. / Метрико-строфический справочник к произведениям М. В. Ломоносова. СПб., 2010. 340 с. (22 п. л.)

Литературная культура России XVIII века. Вып. 3. Под ред. П.Е. Бухаркина, Е.М. Матвеева и А.Ю. Тираспольской. СПб.: Санкт-Петербургский гос. ун-т. Факультет филологии и искусств, 2009. 310 с. (16,7 п. л.).

Литературная культура России XVIII века. Выпуск 4 / Под ред. П. Е. Бухаркина, Е. М. Матвеева, А. Ю. Тираспольской. – Санкт-Петербургский гос. ун-т. Филологический факультет, 2011. 280 с. (17,5 п. л.)

Матвеев Е.М. Русская ораторская проза середины XVIII века (панегирик в светской и духовной литературе). СПб.: Санкт-Петербургский гос. ун-т. Факультет филологии и искусств. 2009. 140 с. (9 п. л.)

Русское слово в историческом развитии (XIV-XIX века). Вып. 4. Под ред. С.С. Волкова, О.С. Мжельской. Материалы секции «Историческая лексикология и лексикография» XXXVII Международной филологической конференции 11-15 марта 2008 г. СПб.: Нестор-История, 2009. 99 с. (6 п. л.)

Русское слово в историческом развитии (XIV-XIX века). Вып. 5. Под ред. С.С. Волкова, О.С. Мжельской. Материалы секции «Историческая лексикология и лексикография» XXXVIII Международной филологической конференции 16-20 марта 2009 г. СПб., 2010. 91 с. (6 п. л.)

Русское слово в историческом развитии (XIV-XIX века). Вып. 6. Под ред. С.С. Волкова, О.С. Мжельской. Материалы секции «Историческая лексикология и лексикография» XXXIX Международной филологической конференции 15-20 марта 2010 г. СПб., 2011. 104 с. (6 п. л.)

Словарь языка М.В. Ломоносова / Гл. ред. акад. Н.Н. Казанский. Материалы к словарю. Вып. 1. Исследования и материалы по стихосложению М.В. Ломоносова / Составление, предисловие и примечания Е. В. Хворостьяновой. СПб., 2010. 395 с. (31 п.

л.)

Словарь языка М.В. Ломоносова / Гл. ред. акад. Н. Н. Казанский. Материалы к словарю. Вып. 3. Словарь рифм М. В. Ломоносова: Лексикон стиховых окончаний / Сост. Е. А. Захарова, О. С. Лалетина, Е. М. Матвеев / Отв. ред. С. С. Волков, Е. В. Хворостьянова. СПб.: Нестор-История, 2011. 620 с. (50 п. л.)

Словарь языка М. В. Ломоносова / Гл. ред. акад. Н. Н. Казанский. Материалы к словарю. Вып. 4. Словарь рифм М. В. Ломоносова: Обратный словарь рифменных сегментов и безрифменных окончаний. Указатели / Сост. Е. А. Захарова, О. С. Лалетина, Е. М. Матвеев / Отв. ред. С. С. Волков, Е. В. Хворостьянова. СПб.: Нестор-История, 2011. 1099 с. (88 п. л.)

Словарь языка М.В. Ломоносова / Гл. ред. акад. Н. Н. Казанский. Материалы к словарю. Вып. 5. Словарь-справочник «Минералогия М.В. Ломоносова». / Отв. ред. С. С. Волков. СПб., 2010. 472 с. (30 п. л.)

Бухаркин П.Е. Литературная позиция М. В. Ломоносова // Русская литература. 2011. № 1.

Бухаркин П.Е. М.В. Ломоносов: позиция в культуре и поэтическое слово // Ломоносов. Сборник статей и материалов. Вып. X. СПб.: Наука, 2011.

Бухаркин П.Е. Поэзия М. В. Ломоносова: стилистика и проблематика торжественной оды // Литературная культура России XVIII века. Выпуск 4. СПб., 2011.

Волков С.С. Еще раз о словосочетании «Максимовская грамматика» у В. К. Тредиаковского // Литературная культура России XVIII века. Выпуск 3. СПб., 2009.

Волков С.С. Куда приводят нас «врата учености»? // Литературная культура России XVIII века. Вып. 4. СПб., 2011.

Волков С.С. Национально-культурный комментарий в «Словаре языка М. В. Ломоносова» // Русское слово в историческом развитии (XIV-XIX века). Вып. 5. Под ред. С.С. Волкова, О.С. Мжельской. Материалы секции «Историческая лексикология и лексикография» XXXVIII Международной филологической конференции 16-20 марта 2009 г. СПб., 2010.

Волков С.С. Несколько заметок о слове «славенский» у М.В. Ломоносова. // Российская Академия (1783-1843): язык и литература в России на рубеже 18-19 веков (1,3 п.л., в печати, готовы корректуры, выход в свет в январе 2010 года).

Волков С.С. Несколько заметок о слове «славенский» у М.В. Ломоносова // Российская Академия (1783-1841): язык и литература в России на рубеже XVIII-XIX веков. СПб., 2009. С. 26-39 (издание вышло в свет в марте 2010 года).

Волков С.С. О Словаре языка М.В. Ломоносова // Русский язык в школе. 2009, № 4.

Волков С.С. Словарь языка М.В. Ломоносова. // Язык. Литература. История. Культура (ЯЛИК): научно-информационный бюллетень. СПб., СПбГУ, 2009. № 78 (май).

Волков С.С. Вопросы лексикографического описания идиолекта XVIII века (трехязычный словарь М.В. Ломоносова // Слово, словарь, словесность (к 225-летию основания Российской Академии): Материалы Всероссийской научной конференции. СПб., 2009.

Волков С.С. М. В. Ломоносов в работе над минеральным каталогом // Словарь языка М. В. Ломоносова / Гл. ред. акад. Н.Н. Казанский. Материалы к словарю. Вып. 5. Словарь-справочник «Минералогия М.В. Ломоносова». / Отв. ред. С. С. Волков. СПб., 2010.

Волков С.С., Казанский Н.Н., Солопов А.И. М.В. Ломоносов в работе над «Минеральным каталогом» Кунсткамеры // Материалы к «Словарю языка М.В. Ломоносова»: Минералогия. СПб., Наука, 2009. (1,5 а.л., в печати, выход в свет - в 2010 году).

Карева Н. В. Грамматические категории глагола в грамматиках М. Смотрицкого и М.В. Ломоносова // Русское слово в историческом развитии (XIV - XIX века). Вып. 5. Под ред. С.С. Волкова, О.С. Мжельской. Материалы секции «Историческая лексикология и лексикография» XXXVIII Международной филологической конференции. СПб, 2010.

Карева Н.В. К вопросу о классификации видовременных форм глагола в «Российской грамматике» М.В. Ломоносова // Материалы Международного

молодежного научного форума «Ломоносов – 2010». М., 2010.

Карева Н.В. К вопросу о классификации временных форм глагола в «Российской грамматике» М.В. Ломоносова и ее переводе на немецкий язык (в соавт. с К. А. Филипповым) // Индоевропейское языкознание и классическая филология – XIV. Часть I. СПб., 2010.

Карева Н.В. Становление традиции грамматического описания русского языка (1730–1750-е гг.) // Литературная культура России XVIII века. Вып. 4. СПб., 2011.

Карева Н.В. Терминологическое обозначение категории наклонения в «Российской грамматике» М.В. Ломоносова // Индоевропейское языкознание и классическая филология – XV: Материалы чтений, посвященных памяти профессора И.М. Тронского / Отв. ред. Н.Н. Казанский. СПб.: Наука, 2011.

Карева Н.В. Термины глагольного словоизменения в грамматиках М. Смотрицкого и М. В. Ломоносова // Русское слово в историческом развитии (XIV-XIX века). Вып. 6. СПб., 2011.

Лемешев К. Н. Лексикографическое описание антропонимов в «Словаре языка М. В. Ломоносова» // Русское слово в историческом развитии (XIV-XIX века). Вып. 5. Под ред. С.С. Волкова, О.С. Мжельской. Материалы секции «Историческая лексикология и лексикография» XXXVIII Международной филологической конференции 16-20 марта 2009 г. СПб., 2010.

Лемешев К.Н. Топонимика в русском переводе «Минерального каталога» // Словарь языка М. В. Ломоносова / Гл. ред. акад. Н.Н. Казанский. Материалы к словарю. Вып. 5. Словарь-справочник «Минералогия М.В. Ломоносова». / Отв. ред. С. С. Волков. СПб., 2010.

Лемешев К.Н. Топонимическая лексика в Минеральном каталоге Гмелина – Аммана – Ломоносова // Слово и текст в культурном сознании эпохи. Вологда, 2010.

Матвеев Е.М. «Слово похвальное Елизавете Петровне» М. В. Ломоносова как пример светского прозаического панегирика середины XVIII века // Ломоносов. Сборник статей и материалов. Вып. 10. СПб., 2011.

Матвеев Е.М. Вольный ямб А. А. Ржевского: к вопросу о жанровой дифференциации раннего русского вольного ямба // Вестник Московского университета. Серия 9. Филология. 2009. № 3.

Матвеев Е.М. Одическая поэзия М. В. Ломоносова: методологические проблемы изучения // Литературная культура России XVIII века. Выпуск 4. СПб., 2011.

Матвеев Е.М. Панегирическая ораторская проза в русской литературе середины XVIII века (В. К. Тредиаковский, М. В. Ломоносов, Н. Н. Поповский, А. П. Сумароков) // Оказиональная литература в контексте праздничной культуры России XVIII века. Под ред. П. Е. Бухаркина, У. Екуч, Н. Д. Кочетковой. СПб., 2010.

Матвеев Е.М. Проблемы описания рифмы русских поэтов XVIII века (на материале готовящегося словаря рифм М. В. Ломоносова) // Поэтика и эстетика слова: Сборник научных статей памяти Виктора Петровича Григорьева / Под ред. З. Ю. Петровой, Н. А. Фатеевой, Л. Л. Шестаковой. М., 2010.

Матвеев Е.М. Проблемы описания рифмы русских поэтов XVIII века (на материале словаря рифм М. В. Ломоносова) // Русский язык: исторические судьбы и современность: IV Международный конгресс исследователей русского языка (Москва, МГУ имени М.В.Ломоносова, филологический факультет, 20-23 марта 2010 г.): Труды и материалы / Сост. М. Л. Ремнёва, А. А. Поликарпов. М., 2010.

Матвеев Е.М. Словарь рифм Ломоносова в серии словарей языка Ломоносова // Русский язык в школе. 2010. № 7.

Матвеев Е.М. Словарь рифм М. В. Ломоносова: лингвистический и стиховедческий аспекты (в соавт. с С. С. Волковым) // Отечественное стиховедение: 100-летние итоги и перспективы развития. СПб., 2010.

Матвеев Е.М. Словарь рифм М. В. Ломоносова: проблемы описания рифмы в русской поэзии XVIII века // Литературная культура России XVIII века. Выпуск 3. СПб., 2009.

Матвеев Е.М. Стиховое и жанровое своеобразие од В. П. Петрова (к постановке проблемы) // Отечественное стиховедение: 100-летние итоги и перспективы развития. СПб., 2010.

Матвеев Е.М., Хворостьянова Е.В. Предисловие // Словарь языка М. В. Ломоносова / Гл. ред. акад. Н. Н. Казанский. Материалы к словарю. Вып. 3. Словарь рифм М. В. Ломоносова: Лексикон стиховых окончаний / Сост. Е. А. Захарова, О. С. Лалетина, Е. М. Матвеев / Отв. ред. С. С. Волков, Е. В. Хворостьянова. СПб.: Нестор-История, 2011. С. 7-36.

Смирнова А.С. Классификация *topos adynatou* в античной буколической поэзии // Материалы XVI Международной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов». Секция «Филология». М.: Издательство МГУ, 2009.

Смирнова Г. Ю. На ком и почему воду воду возят // Русская речь. 3. 2009.

Смирнова Г.Ю. Оппозиция «верх-низ» в языке // Культура и социальное управление. СПб., 2009.

Смирнова Г. Ю. Представление числительных в исторических словарях русского языка в свете современного математического знания // Русская историческая лексикология и лексикография. Вып. 8. СПб., 2010.

Смирнова Г.Ю., Генералова Е.В., Зиновьева Е.И. Материалы «Словаря обиходного русского языка Московской Руси XVI-XVII вв» в изучении современного русского языка // Русский язык в школе. 2009. № 10.

В печати:

Бухаркин П.Е. М. В. Ломоносов в истории русского слова (7 а. л. ожидаемое время издания – декабрь 2011 года),

Последние фольклорные записи на языках четырех самых малочисленных народов Сибири и Дальнего Востока

(рук. д.филол.н. А.М. Певнов, ИЛИ РАН)

В 2009-2011 гг. А.М. Певнов и А.Ю. Урманчиева работали в рамках проекта "Последние фольклорные записи на языках четырех самых малочисленных народов Сибири и Дальнего Востока". За три года собрано и отчасти подготовлено для публикации большое количество текстов на энецком языке, на "говорке" (оба на Таймыре) и на орокском языке (северный Сахалин). Все эти языки можно назвать подверженными в максимальной степени угрозе исчезновения. Имея в виду эту угрозу, А.М. Певнов и А.Ю. Урманчиева сконцентрировали свои усилия на документации именно этих трёх языков. Наиболее важным результатом проекта явилась запись от К.Ф. Туглакова (85 лет) большого количества текстов (22 часа звучания.) на "говорке" – таймырском пиджине. Пиджины (вспомогательные, грамматически сильно упрощенные языки, не являющиеся родными для говорящих на них) на территории России считаются уже исчезнувшими. А.Ю. Урманчиевой была расшифрована значительная часть записанных нами текстов на говорке (4 часа звучания из 22). Полученный материал позволил осуществить более детальный лингвистический анализ этого уникального языка. В частности, внимание А.Ю. Урманчиевой привлекло то, как выражаются в говорке значения различных падежей. Кроме того, А.Ю. Урманчиева подробно описала используемые в говорке конструкции со значением сравнения ('как'). В 2009-2011 гг. записано в 3 экспедициях, а также приобретено на средства проекта большое количество фольклорных текстов на энецком языке (22 часа звучания), на говорке (22 часа – переводы с энецкого), на орокском (фольклорные записи Л.И. Сем 80-х годов: 154 с. текстов на орокском, 165 с. перевода). Кроме того, А.М. Певновым в 2010 г. на Сахалине было записано под диктовку 18 бытовых текстов (они набраны на компьютере (3,2 а.л.) и снабжены большим количеством (191) разного рода комментариев). А.М. Певновым и А.Ю. Урманчиевой за три года (2009-2011) сдано в печать 4 статьи по тематике проекта общим объёмом 5,3 а.л.

Опубликовано:

Певнов А.М. Орокские тексты с комментариями // Труды Института лингвистических исследований РАН. СПб. (3,2 а.л.).

Певнов А.М., А. Ю. Урманчиева. О новых материалах по таймырской "говорке" и по орокскому языку // Сборник статей по Программе фундаментальных исследований Президиума РАН «Историко-культурное наследие и духовные ценности России» (1,1 а.л.).

**Словарь новоцерковнославянского языка
(на материале основного корпуса богослужебных книг)**
(рук. к.филол.н. А.Г. Кравецкий, ИРЯ РАН)

За три года был выполнен комплекс предварительных работ, необходимых для подготовки словаря церковнославянского языка: определен объем корпуса источников, материал которых будет проанализирован полностью, выделены источники, привлекаемые частично. Применительно к задачам составления словаря была проведена адаптация электронных корпусов, разработаны методы сортировки, хранения и вывода материала, подготовлена электронная лексикографическая система. Все подготовленные статьи внесены в эту систему. В словарной статье находят отражение все зафиксированные в корпусе значения слова, их оттенки, переносные и метафорические употребления. В словаре значения располагаются от общего к более частному. Описание метафорических употреблений даются в конце статьи. Греческая параллель дается в скобках внутри цитаты-иллюстрации рядом с соответствующим славянским словом. При этом греческое слово приводится в той форме, в какой оно встретилось в тексте. Если между славянским и греческим словами нет точного морфологического и/или лексического соответствия, приводятся два или более греческих слов, соответствующих славянскому слову (или же словосочетанию). В соответствии с выработанными принципами подготовлены статьи на буквы А и Б, составлен словник всего словаря.

Опубликовано:

Кравецкий А.Г., Плетнева А.А. Наименование исторических реалий в богослужебных текстах конца XX – нач. XXI в. // Два венка. Сборник к 60-летию О.А.Седаковой. М., РГГУ. (1 а.л.).

Кравецкий А.Г. Петербургские полиглотты конца XIX в. // Лингвистическое источниковедение и история русского литературного языка <2012> (1,3 а.л.).

**Русский язык XVIII в.:
корпусные исследования лексической и морфологической вариативности и
словаря**
(рук. к.филол.н. Д.В. Сичинава, ИРЯ РАН)

Сформирована база исследования — представительный корпус текстов русского языка XVIII в., включающий тексты различных функциональных сфер: художественной, публицистической, учебно-научной, официально-деловой, бытовой, церковно-богословской; в рамках каждой из этих функциональных сфер представлены различные жанры, типы и тематики текстов. На базе подкорпуса XVIII века в составе Национального корпуса русского языка подготовлена база данных по вариативным основам и лексемам, построенная на основании словоформ, не проходящих автоматический морфологический анализ на основе современных орфографических и грамматических норм. Всего в базе 9000 уникальных словоформ (по 3 тысячи словоформ в год). Подготовленная база данных использовалась при подробном исследовании морфологической и лексической вариативности в текстах XVIII века. Проведён анализ морфологической, орфографической и словообразовательной вариативности. В пределах каждого склонения и типа спряжения выделены и охарактеризованы с точки зрения продуктивности и частотности морфологические модели, не представленные в современных текстах или резко снизившие свою продуктивность. На материале корпуса проведен анализ орфографической вариативности, выделены участки, характеризующиеся повышенной вариативностью,

составлен список словоформ, который используется для создания программы автоматической нормализации орфографии текстов XVIII века.

Опубликовано:

Савчук С.О. Опыт корпусного исследования морфологической вариативности: варианты родительного падежа множественного числа существительных мужского рода // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной международной конференции «Диалог» (2010). Вып. 9 (16). М.: Изд-во РГГУ, 2010. С. 419-429

Савчук С.О. Активные процессы в системе русского словоизменения: опыт корпусного исследования акцентологических норм // Труды II Международной конференции «Русский язык и литература в международном образовательном пространстве: современное состояние и перспективы». Т. 2. Гранада, 2010. С. 1549-1554.

Савчук С.О. Использование Национального корпуса русского языка в историко-лингвистических исследованиях и преподавании // Информационные технологии и письменное наследие El'Manuscript-10. Материалы Международной научной конференции. Уфа, Ижевск, 2010.

Савчук С.О. Использование Национального корпуса русского языка в преподавании филологических дисциплин // Труды Международной научно-практической конференции «Компьютерная лингвистика: научное направление и учебная дисциплина». Гомель, 2010.

Савчук С.О. Корпусное исследование вариантов родовой принадлежности имен существительных в русском языке // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной Международной конференции «Диалог» (Бекасово, 25-29 мая 2011 г.). Вып. 10 (17).- М.: Изд-во РГГУ, 2011, с. 562—579.

Сичинава Д.В. Русские маргинальные конструкции с было: к постановке проблемы // Вопросы русского языкознания. Выпуск XIII: Фонетика и грамматика: настоящее, прошедшее, будущее. Издательство МГУ, 2010, с. 192-200.

Сичинава Д.В. Частицы было и бывало: русские вторичные модификаторы в свете типологии и диахронии // Исследования по типологии славянских, балтийских и балканских языков. Спб., Алетея, 2012 (подписано в печать 5 октября 2011), с. 172—191.

Литературные языки народов России как их духовное и культурное наследие (контакты, взаимодействие, взаимообогащение)

(рук. академик РАН, д.филол.н. Е.П. Челышев, ИРЯ РАН)

В проекте рассматривались актуальные проблемы современных литературных языков народов России, которые представляют собой одно из основных достояний общенациональной культуры народов нашей страны, являются важнейшей частью историко-культурного наследия и духовных ценностей России. Многие литературные языки России будь то славянские, тюркские, кавказские, монгольские, финно-угорские и другие языки, складывались на протяжении веков, другие формировались в прошлом веке или еще находятся в заключительной стадии формирования, но все они, что является характерной чертой их развития, так или иначе складывались в тесном взаимодействии языков и культур народов России, живущих в едином государстве с древних времен. Проведенный анализ социолингвистических, социокультурных и лингвокультуроведческих данных по языковой ситуации в республиках, регионах и территориях Российской Федерации, где функционируют литературные языки народов России, показал, что у литературных языков России в настоящее время, в эпоху мировых кризисов и глобализации, а также геополитических изменений в нашей стране, появились новые непростые задачи, например, в связи с приобретением многими литературными языками России статуса государственных языков, задача обслуживание различных государственных сфер, закрепленных законодательно; большие задачи в области обслуживания новых областей современной науки,

выработки соответствующей терминологии; обслуживание многократно расширившихся международных связей в финансовой сфере, в сфере бизнеса, в торговле, транспорте, науке, образовании, культуре и спорте. В связи с тем, что русский литературный язык является государственным языком Российской Федерации, в проекте много внимания уделялось концептуальным вопросам места и роли русского языка в становлении и развитии российской государственности, в языковой политике современной России, функционирования русского языка как государственного, его роли и места в российском законодательстве, состояния современного русского литературного языка, развития его норм и функциональных стилей, вопросам обогащения и засорения русского литературного языка и вопросам, связанным с контактами русского литературного языка с другими литературными языками народов России, его взаимодействием, взаимовлиянием и взаимообогащением на лексическом уровне. Работа в этом направлении проводилась на материале изучения лексических заимствований в русском языке из языков народов России и ближнего зарубежья. Проведенное исследование актуально и перспективно, оно представляет интерес как с теоретической точки зрения - для разработки проблем социолингвистики и лингвистической контактологии, так и с практической точки зрения - для создания пособий по культуре речи, при составлении толковых и орфографических словарей русского языка, словарей иноязычной лексики.

Опубликовано:

Вафа А.Х., Карпачевский Л.О. (в соавт.) О деятельности Научного совета РАН по изучению и охране культурного и природного наследия // В кн.: Проблемы культурно-природного синтеза: Материалы конференции (Москва, 2008 г.): К 15-летию совета / РАН. Научн. совет по изуч. и охране культ. и природ. наследия. - М.: Изд-во Ин-та иностр. языков, 2009. - С. 5 - 14 (объем 1,2 а.л.)

Вафа А.Х. О культурном наследии. Некоторые вопросы теории // В кн.: Культурное и природное наследие России. Временник. Вып. 3 / Под общ. ред. акад. Г.В. Добровольского и акад. Е.П. Челышева; Научный совет РАН по изучению и охране культурного и природного наследия. — М., 2011 (объем 1,6 а.л.) [в печати].

Воротников Ю.Л. Русский язык сегодня: грамматика, лексика, дискурс (Несколько штрихов к портрету) // В кн.: A Life in Languages. Languages in Life: Understanding and Rationalizing Communication across Languages and Cultures: Festschrift for Dan E. Davidson. - Moscow, 2009. - P. 57 - 85 [Жизнь в языке. Язык в жизни: Американские и русско-евразийские исследования по изучению и преподаванию русского языка и культуры: К юбилею Дэна Э. Дэвидсона. - М.: ООО Изд. центр «Азбуковник», 2009. - С. 57 - 85] (объем 2,0 а.л.).

Воротников Ю.Л. Семантические примитивы и смысловые категории // В кн.: V Международная научная конференция «Язык, культура, общество» (Москва, 24 - 27 сентября 2009 г.) / РАН. РАЛН. МИИЯ. Научный ж-л «Вопросы филологии». - В 2-х т. - Т. 2. Пленарные доклады. - М., 2009. - С. 81 - 84 (объем 0,5 а.л.)

Воротников Ю.Л. Д.С. Лихачев и Российский гуманитарный научный фонд // Труды Отделения историко-филологических наук РАН: 2007 год / ОИФН РАН. Отв. ред. А.П. Деревянко. - М.: Наука, 2009. - С. 311 - 313 (объем 0,2 а.л.)

Воротников Ю.Л. «Совок» вчера, сегодня... завтра? (Из языковой жизни одной метафоры) // Научный ж-л «Вопросы филологии». - М., 2010. - № 1. - С. 21 - 30 (объем 1,2 а.л.)

Воротников Ю.Л. «Языковая картина мира»: термин или метафора? // В кн.: Решение национально-языковых вопросов в современном мире: Страны СНГ и Балтии / Под ред. ак. Е.П. Челышева. - М.: ООО «Изд. центр "Азбуковник"», 2010. - С. 16 - 19 (объем 0,4 а.л.)

Воротников Ю.Л. Акратические и энкратические дискурсы: социолингвистический анализ // В кн.: Язык и общество в современной России и других странах: Международная конференция (Москва, 21-24 июня 2010 г.): Доклады и сообщения / Отв. ред. В.А.Виноградов, В.Ю.Михальченко; Институт языкознания РАН, Научно-исслед. центр по нац.-яз. отношениям. - М.: ТЕЗАУРУС, 2010. - 544 + XXVI с. - С. 18 - 22 (объем 0,5 а.л.).

Воротников Ю.Л. Акратические и энкратические дискурсы: социолингвистический анализ // В кн.: Язык и общество в современной России и других странах: Международная конференция (Москва, 21-24 июня 2010 г.): Доклады и сообщения / Отв. ред. В.А.Виноградов, В.Ю.Михальченко; Институт языкознания РАН, Научно-исслед. центр по нац.-яз. отношениям. - М., 2010. - 18 - 22 с. - С. 18 - 22. // Интернет, сайт: <http://www.iling-ran.ru/conferences/Part2.pdf> // (объем 0,5 а.л.)

Воротников Ю.Л. Рыцарь диалога культур и культурного наследия // В кн.: В объективе – научные воззрения академика Г.Г. Гамзатова и их восприятие. – Махачкала, 2011. – С. 267 – 269 (объем 0,5 а.л.)

Воротников Ю.Л., Захаров В.Н. Жизнь причудливо прядет судьбы великих людей: Из родословной академика Б.Е. Патона // Вісник Національної Академії наук України. – 2011. – № 2. – С. 49 – 55 (объем 0,8 а.л.)

Воротников Ю.Л. Русский язык в эпоху глобализации: трансформации или деформации? // VI Международная научная конференция «Язык, культура, общество» (Москва, 22 - 25 сентября 2011 г.) / Научный журнал «Вопросы филологии». РАН. РАЛН. МИИЯ. - В 2-х т. - Т. 2. Пленарные доклады. - М., 2011. - С. 114 – 121 (объем 0,8 а.л.)

Воротников Ю.Л. Русский язык и российская цивилизация // VI Международная научная конференция «Язык, культура, общество» (Москва, 22 - 25 сентября 2011 г.): Тезисы докладов: В 2-х т. / Научный журнал «Вопросы филологии». РАН. РАЛН. МИИЯ. - Т. 1. - М., 2011. - С. 352.

Воротников Ю.Л. Академику Евгению Петровичу Челышеву – 90 лет // Научный журнал «Вопросы филологии» / РАН. РАЛН. МИИЯ. - М., 2011. № 2 (38). - С. 23-25.

Воротников Ю.Л. Академик Евгений Петрович Челышев (К 90-летию со дня рождения) // Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка. – Т. 70. - №5. – Сентябрь-Октябрь 2011. – С. 72 – 74 (объем 0,5 а.л.)

Воротников Ю.Л. «Новояз» и стёб как различные виды дискурса // В кн.: Язык и культура: К юбилею профессора Эммы Федоровны Володарской / Под ред. чл.-корр. РАН Ю.Л. Воротникова; Рос. академия лингв. наук; Моск. институт иностр. языков; Науч. совет РАН по изуч. и охране культ. и природ. наследия. – М., 2011 (2010). – С. 199 - 203 (0,5 а.л.).

Vorotnikov Yu.L. Acratic and Encratic Discourses in the Modern Russian Language / *Воротников Ю.Л.* Акратические и энкратические дискурсы в современном русском языке // International conference 'Language, culture, and society in Russian / English studies' / Senate House, University of London, 20-21 July, 2010 / University of London; School of Advanced Studies; Institute of English Studies; Russian Academy of Sciences; Russian Academy of Linguistics; Moscow Institute of Foreign Languages / Международная конференция «Язык, культура, общество (Русско-английские исследования)» (20 - 21 июля 2010 г.). – London, 2010 (2011). – P. 77 – 82 (объем 0,5 а.л.) [на англ. яз.]

Орешкина М.В. Русский язык и проблемы государственно-правового регулирования языковых отношений в Российской Федерации // В кн.: Проблемы культурно-природного синтеза: Материалы конференции (Москва, 2008 г.): К 15-летию совета // РАН. Научн. совет по изуч. и охране культ. и природ. наследия. – М.: Изд-во Ин-та иностр. языков, 2009. – С. 136 – 154 (объем 2,4 а.л.)

Орешкина М.В. О заимствовании тюркских элементов в русский язык: лексикографический аспект // В кн.: V Международная научная конференция «Язык, культура, общество» (Москва, 24 - 27 сентября 2009 г.) / РАН. РАЛН. МИИЯ. Научный ж-л «Вопросы филологии». - В 2-х т. - Т. 2. Пленарные доклады. - М., 2009. - С. 147 - 152. (объем 0,7 а.л.).

Орешкина М.В. Концепт и заимствование. Краткие заметки об их соотношении // В ж-ле: Вопросы филологии. – 2010, № 3. (объем - 0,82 а.л.).

Орешкина М.В. Концепты иной культуры в русской языковой картине мира // Функциональная лингвистика: Сб. научных работ / Крымский респ. ин-т последипл. пед. образования / Науч. ред. А.Н. Рудяков / В кн.: Функциональная лингвистика: Научный журнал. - № 1: В 2-х т. – Т. 1. – Симферополь, 2010. – С. 362 – 364 (объем – 0,5 а.л.).

Орешкина М.В. О концептуализации иноязычных заимствований в русском языке

// В кн.: Язык и общество в современной России и других странах: Международная конференция (Москва, 21-24 июня 2010 г.): Доклады и сообщения / Отв. ред. В.А.Виноградов, В.Ю.Михальченко; Институт языкознания РАН, Научно-исслед. центр по нац.-яз. отношениям. - М.: ТЕЗАУРУС, 2010. - С. 122 - 129 (объем - 1,0 а.л.).

Орешкина М.В. О концептуализации заимствований в русском языке // В кн.: Язык и общество в современной России и других странах: Международная конференция (Москва, 21-24 июня 2010 г.): Доклады и сообщения / Отв. ред. В.А.Виноградов, В.Ю.Михальченко; Институт языкознания РАН, Научно-исслед. центр по нац.-яз. отношениям. - М., 2010. - С. 129 - 136 // Электронная версия статьи на Интернет-сайте: <http://www.iling-ran.ru/conferences/Part2.pdf> (объем - 1,0 а.л.).

Орешкина М.В. Концептуализация заимствований в русском языке (на материале тюркизмов) // Вестник Орловского гос. ун-та: Серия: Новые гуманитарные исследования (федеральный научно-практический журнал) [ВАК]. - № 5 (13), сентябрь - октябрь, 2010. - С. 136 - 140. (объем 0,5 а.л.)

Орешкина М.В. Русский язык в странах СНГ и Балтии: законодательный аспект // В кн.: Решение национально-языковых вопросов в современном мире: Страны СНГ и Балтии / Гл. ред. ак. Е.П. Челышев. - М.: ООО «Изд. центр "Азбуковник"», 2010. - С. 147 - 170 (объем - 3,0 а.л.).

Орешкина М.В. Язык и культура: лексика языков народов России и ближнего зарубежья в словарях русского языка // Вопросы филологии [ВАК] / РАН. РАЛН. МИИЯ. - М., 2011. - № 2 (38). - С. 82-90 (объем 1, 2 а.л.)

Орешкина М.В. Русский язык в российском языковом законодательстве // В кн.: XII Конгресс Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы «Русский язык и литература во времени и пространстве»: [В 4 т.] / Под ред. Вербицкой Л.А., Лю Лиминя, Юркова Е.Е. - Т. 1. - Шанхай: Shanghai Foreign Language Education Press [Шанхайское изд-во пед. лит-ры по иностранным языкам], 2011. - 834 с. - С. 17 - 21 (объем 0,5 а.л.)

Орешкина М.В. Язык и культура: лингвокультурологические и лингвоконтактологические словари // VI Международная научная конференция «Язык, культура, общество» (Москва, 22 - 25 сентября 2011 г.): Тезисы докладов: В 2-х т. / Научный журнал «Вопросы филологии». РАН. РАЛН. МИИЯ. - Т. 1. - М., 2011. - С. 170 - 171 (0, 2 а.л.)

Орешкина М.В. Тюркские лексические заимствования в русской языковой картине мира: лексикографический аспект // В кн.: Функциональная лингвистика: Сб. научных работ / Науч. ред. А.Н. Рудяков. Крымский респ. ин-т последиплом. пед. образования / Научный журнал. - 2011, № 2: В 2-х т. - Т. 2. - Симферополь, 2011. - С. 103 - 107 (объем 0,8 а.л.)

Орешкина М.В. Взаимодействие русского языка с тюркскими языками (на материале лексических заимствований) // В кн.: Язык и культура: К юбилею проф. Э.Ф. Володарской / Под ред. чл.-корр. РАН Ю.Л. Воротникова; Рос. академия лингв. наук.; Моск. институт иностр. языков.; Науч. совет РАН по изуч. и охране культ. и природ. наследия. - М., 2011. - С. 177-184 (объем 0,8 а.л.)

Орешкина М.В. Русский язык - основной компонент социально-коммуникативной системы Российской Федерации // В кн.: Национальные языки в эпоху глобализации: Россия - Монголия. - М.: ТЕЗАУРУС, 2011 (объем 3,9 а.л.) [в печати]

Orshkina M.V. On Russian Language Policy / Орешкина М.В. Русский язык: языковая политика и языковое законодательство // International conference 'Language, culture, and society in Russian / English studies' / Senate House, University of London, 20-21 July, 2010 / University of London; School of Advanced Studies; Institute of English Studies; Russian Academy of Sciences; Russian Academy of Linguistics; Moscow Institute of Foreign Languages / Международная конференция «Язык, культура, общество (Русско-английские исследования)» (20 - 21 июля 2010 г.). - London, 2011(2010). - P. 174 - 179 (объем 0,5 а.л.) [на англ. яз.]

Челышев Е.П. Цивилизационный выбор России в современном мире: синтез наук, многообразие культур, верность традициям // В кн.: Проблемы культурно-природного синтеза: Материалы конференции (Москва, 2008 г.): К 15-летию совета / РАН. Научн.

совет по изуч. и охране культ. и природ. наследия. – М.: Изд-во Ин-та иностр. языков, 2009. – С. 15 – 19. (объем 0,6 а.л.)

Челышев Е.П. Русский язык и цивилизационный путь России // В кн.: Проблемы культурно-природного синтеза: Материалы конференции (Москва, 2008 г.): К 15-летию совета / РАН. Научн. совет по изуч. и охране культ. и природ. наследия. – М.: Изд-во Ин-та иностр. языков, 2009. – С. 100 – 104 (объем 0,6 а.л.)

Челышев Е.П. Для меня он был не только религиозным наставником, но и добрым другом и замечательным человеком // В кн.: Путем Христовым: Жизненный путь Святейшего Патриарха Алексия II. – М.: Ин-т изучения реформ и предпринимательства, 2009 (объем 1,0 а.л.)

Челышев Е.П. Восточный мудрец: Предисловие // В кн.: К столетию со дня рождения академика Б.Г. Гафурова / Гл. ред. акад. Е.П. Челышев. – М.: Изд-во Восточной литературы, 2009 (объем 1,0 а.л.)

Челышев Е.П. К читателям книги: Предисловие // В кн.: Страна высоких вдохновений: В 3-х т. – Т. 1: Фольклор и литературные памятники России. – М.: Изд-во «Худ. литература», 2009. – (серия «Классика литератур СНГ») (объем 0,5 а.л.)

Челышев Е.П. Предисловие // В кн.: Избранные произведения индийских писателей. – М.: Изд-во Восточной литературы, 2009 (объем 0,6 а.л.)

Челышев Е.П. Предисловие // В кн.: Закатов А.Н., Лукьянов Г.Ю. В подвале Ипатьевского дома: Реабилитации Святых Царственных страстотерпцев и защита прав и законных интересов Российского Императорского Дома (1995 – 2008 гг.): Документы и материалы. – М., 2009 (объем 0,5 а.л.)

Челышев Е.П. Загадочный Владимир Соловьев // Наука в России / Российская академия наук. – 2010. – № 4 (июль-август). – С. 63 – 68 (объем 0,5 а.л.).

Челышев Е.П. Нужна только правда, а не вымыслы и домыслы о Великой Отечественной войне // Навеки в памяти: Члены Российской академии наук о Великой Отечественной войне (1941 - 1945). К 65-й годовщине Победы советского народа в Великой Отечественной войне / Под ред. акад. Ю.С. Осипова / ОИФН РАН. – М.: Наука, 2010. – С. 5 – 21 (объем 1,2 а.л.). (К 65-летней годовщине Победы советского народа в Великой Отечественной войне).

Челышев Е.П. Воспоминания о войне // Навеки в памяти: Члены Российской академии наук о Великой Отечественной войне (1941 - 1945). К 65-й годовщине Победы советского народа в Великой Отечественной войне / Под ред. акад. Ю.С. Осипова / ОИФН РАН. – М.: Наука, 2010. – 331 с. – С. 259 – 268 (объем 0,8 а.л.).

Челышев Е.П. «Я участвовал в параде Победы старшим лейтенантом» (Философ на войне) // Сократ: журнал современной философии. 2010. № 2 (май). – С. 72 – 78 (объем 0,7 а.л.).

Челышев Е.П. Великий праздник народа: Интервью председателя Совета ветеранов Великой Отечественной войны Президиума РАН – академика Евгения Петровича Челышева // ОАО «Т-Платформа». – 30.04.2010 (с. 1 - 4) / Пресс-служба Президиума РАН / Интернет-сайт: <http://www.ras.ru/news/shownews.aspx?id=8dld3da5-9f7a-40d2-9de7-a98b9c188d89#content> (объем 0,5 а.л.).

Челышев Е.П. Вместе с танкистами в операции «Багратион» // 65-я годовщина освобождения Белоруссии от немецко-фашистских захватчиков: история и современность. Научно-практическая конференция 10 июня 2009 г. – М., 2010. С. 149-159 (объем 0,8 а.л.).

Челышев Е.П. Слово о Святейшем Патриархе // Е.Р. Дашкова и XVIII век: От Российской империи к современной цивилизации. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2010. – С. 11-18 (объем 0,7 а.л.).

Челышев Е.П. 65 лет Победы: Переключки поколений // Вестник Российской академии наук, 2010, май-июнь. – Т. 80. – № 5 – 6. – С. 389 – 396 (объем 0,7 а.л.).

Челышев Е.П. Переключки поколений // Вестник академии права и управления. – М., 2010. – № 18. – С. 104-116 (объем 1,0 а.л.).

Челышев Е.П. Надежда Волчкова. Примиряя измерения (Интервью) // ВВП. – № 5(55) – 2010. – С.172 - 175 (Электронная версия <http://www.vvprf.ru/archive/clause108.html>) (объем 0,25 а.л.).

Челышев Е.П. В живых осталось только три процента // Тверская, 13. – 20 февраля 2010. – № 21. – С. 4 (объем 0,1 а.л.).

Челышев Е.П. Правда и только правда // Тверская, 13. – 8 мая 2010. – № 55. – С. 6 (объем 0,1 а.л.).

Челышев Е.П. «Скажи, что слышно о России?»: Рабиндранат Тагор // Литературная газета. – 2011. – 11-17 мая. – С. 4 (объем 0,2 а.л.)

Челышев Е.П. Великий гуманист Индии: Рабиндранат Тагор // Наука в России. – 2010. – № 5 (сентябрь-октябрь). – С. 44-50 (1,0 а.л.)

Челышев Е.П. Слово о юбиляре // В кн.: Язык и культура: К юбилею проф. Э.Ф. Володарской / Под ред. чл.-корр. РАН Ю.Л. Воротникова; Рос. академия лингв. наук; Моск. институт иностр. языков; Науч. совет РАН по изуч. и охране культ. и природ. наследия. – М., 2011 (2010). – С. 8 (объем 0,1 а.л.).

Челышев Е.П. Литература народов Индии как важный фактор укрепления государственного единства многонациональной страны // В кн.: Язык и культура: К юбилею проф. Э.Ф. Володарской / Под ред. чл.-корр. РАН Ю.Л. Воротникова; Рос. академия лингв. наук; Моск. институт иностр. языков; Науч. совет РАН по изуч. и охране культ. и природ. наследия. – М., 2011 (2010). – С. 375 – 386 (объем 1,0 а.л.)

Челышев Е.П. Культурология в системе гуманитарных наук: недавняя история и насущные проблемы // В журн.: Пространство и время. – № 3, 2011. – С. 20-22 (объем 0,3 а.л.)

Челышев Е.П. Предисловие // В кн.: Решение национально-языковых вопросов в современном мире: Страны СНГ и Балтии / Под ред. ак. Е.П. Челышева. – М.: ООО «Изд. центр "Азбуковник"», 2010. – С. 3 – 5 (объем 0,2 а.л.).

Челышев Е.П. гл. редактор // Решение национально-языковых вопросов в современном мире: Страны СНГ и Балтии / Под ред. акад. Е.П. Челышева. – М.: ООО «Издательский центр «Азбуковник», 2011 (2010). – 771 с. (объем 62,7 а.л.)

Челышев Е.П. Ветвь на общем стволе: о литературном наследии российской эмиграции // В журн.: Пространство и время. – 2011. – № 1. – С. 107-114 (1,0 а.л.)

Chelyshev Yevgeny. This Enigmatic Thinker // Science in Russia. – М., 2010 – № 4 – Р. 63 – 68 (объем 0,4 а.л.).

Ye. Chelyshev. India's Great Humanist: Rabindranath Tagore // Science in Russia. – 2010. – № 5 (September-Oktober). – Р. 44-50 (объем 1,0 а.л.)

Письменное наследие Древней Руси: лексикографическое описание

(рук. д.филол.н. В.Б. Крысько, ИРЯ РАН)

В результате подготовки очередных томов Словаря русского языка XI-XVII вв. и Словаря древнерусского языка (XI-XIV вв.) на основании сведений восточнославянских письменных памятников самого широкого жанрово-хронологического диапазона, охватывающего тексты бытового, делового и книжного регистров, оригинальных и переводных, описана значительная часть древне- и старорусского лексического фонда эпохи Средневековья. Выявлены особенности лексической семантики множества лексем и корневых групп, описаны синтаксические функции большого количества служебных слов, что позволило систематизировать ранее известные и получить новые данные по славянскому историческому синтаксису. Результаты исследовательской работы представлены в 29-м выпуске Словаря русского языка XI-XVII вв. (словарный отрезок *сулежь-тольмиже*), выход которого в свет ожидается в конце 2011 года, и в IX томе Словаря древнерусского языка (*провадити-раждение*), представленном на конкурс издательских грантов РГНФ. В 30 вып. Словаря XI-XVII вв., редакторская работа над которым близка к окончанию, завершена словарная обработка буквы Т, а в X томе Словаря древнерусского языка закончена редакторская работа над буквой Р.

Опубликовано:

Словарь русского языка XI-XVII вв. Вып. 29 (*Сулежь – Тольмиже*) / Ред.: Е.И. Державина, Р.Н. Кривко, В.Б. Крысько, К.А. Максимович, Г.Я. Романова, М.И. Чернышева, Л.И. Щеголева; гл. ред. В.Б. Крысько. – М.: Азбуковник, 2011. 480 с. (30

п.л.).

В печати:

Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.). Том IX (38 а.л.). 2012.

Кирилло-Белозерский монастырь как книжный центр

(рук. д.филол.н. Н.В. Понырко (ИРЛИ РАН))

В рамках проекта составлен сборник научных работ «Книжные центры Древней Руси: Книжники и рукописи Кирилло-Белозерского монастыря». В него вошли материалы четырех конференций, проведенных в рамках проекта. Очерчен основной круг проблем, актуальных для современного этапа исследования Кирилло-Белозерского монастыря как книжного центра Древней Руси. Филологическое и источниковедческое изучение рукописного наследия совершается с опорой на материал, связанный с иконографией и духовной практикой Кирилло-Белозерского монастыря. Выявлены новые аспекты рассмотрения известных литературных памятников в свете изучения их кирилло-белозерских списков (Толковая паляя, Старчество, Задонщина и т.д.), к творчеству знаменитого книжника Ефросина обнаружены новые подходы (изучение гимнографического и литургического материала в его сборниках) и пр. Изданы две монографии, посвященные наиболее значимым фигурам в духовной жизни Белозерского края – преподобным Кириллу Белозерскому и Кириллу Новоезерскому.

Опубликовано:

Карбасова Т. Б. Кирилл Новоезерский: История почитания: Исследование и тексты. М.; СПб.: Альянс-Архео, 2011. 560 с. (37 п.л.).

Прохоров Г. М. Преподобный Кирилл Белозерский. СПб.: Росток, 2011. 328 с. (19 п.л.).

В печати:

Книжные центры Древней Руси: Книжники и рукописи Кирилло-Белозерского монастыря. СПб.: Пушкинский Дом, 2013. (30 а.л.).

Базовые социокультурные ценности и их метаморфозы в языках, литературах и фольклоре народов России: история и современность

(рук. д.филол.н. И.А. Седакова, ИСлРАН)

Окончательным результатом трехлетней работы в рамках проекта стал сборник статей «Эволюция ценностей в языках и культурах» (отв. ред., вступ. статья И.А.Седакова, объем 11,5 п.л.), основу которого составили работы участников проекта. В сборник вошли 5 статей участников проекта (*Вяч.Вс.Иванов*. Толерантность и ее значимость для XXI века; *Н.Н.Запольская*. Спасение, любовь, милосердие: к вопросу о языковом моделировании культурных ценностей; *Т.М.Николаева*. Воспоминания В.Л.Горбуновой. Заметки публикатора Т.М.Николаевой; *Т.М.Николаева*. Эволюция ценностей в экстремальных условиях. Комментарий к воспоминаниям Валентины Леонидовны Горбуновой (Номикос); *И.А.Седакова*. Аксиологический статус вещи (на материале романа Е.Гинзбург «Крутой маршрут») и 4 статьи привлеченных исследователей (М.А.Осипова, М.Еленевская, С.А.Сиднева и М.М.Макарцев), переведены с польского и публикуются две статьи коллег из Польши (Е.Бартминьский «Ценности в языковой картине мира» и С.Небжеговска-Бартмиьска «Конститутивные ценности польского народного сонника»). Во вступительной статье И.А.Седаковой «Базовые социокультурные ценности и их метаморфозы в языках и культурах» обозначены основные результаты по трехлетней работе над проектом. В сборнике исследуется реестр ценностей, находящихся в центре и на периферии современной лингвокультурной ситуации, в широкой исторической перспективе, с учетом их модификаций и метаморфоз, в том числе в экстремальных, «лагерных» условиях. Научным достижением следует считать выработку новаторских подходов к

проблемам и к методологии. Наряду с традиционными семиотическими, социолингвистическими, этнолингвистическими и другими методами участники проекта в своих публикациях, докладах и лекциях стали чаще прибегать к авторефлексии и по существу выступать в качестве информантов, добавляющих «свидетельства» в свои исследования. Это особенно важно в наши дни, когда идет общая смена ценностных ориентиров во всем мире, особенно с учетом новых технологических и электронных возможностей. Благодаря предыдущим проектам Президиума РАН (2003-2005, 2006-2008) и настоящему (2009-2001) группа ученых занята непрерывной комплексной разработкой существенных социолингвистических проблем, которая позволяет увидеть и интерпретировать самые актуальные аспекты социокультурной реальности, причем с учетом архаических моделей, в их «малой» диахронии. Важным научно-организационным моментом работы стало формирование группы исследователей ценностей из разных городов России и Зарубежья, которые, благодаря участию в секции «Базовые социокультурные ценности и их метаморфозы в языках, литературе и фольклоре России» Конгресса (2010) и в совместном сборнике (2011) значительно расширили круг исследуемых проблем и привнесли новые актуальные темы.

Опубликовано:

Эволюция ценностей в языках и культурах. Отв. ред. и вступ. статья И.А.Седакова. М.: «Пробел», 2011. Объем 11,5 п.л.

Иванов Вяч.Вс. Толерантность и ее значимость для XXI века // Эволюция ценностей в языках и культурах. М.: Пробел, 2011.

Запольская Н.Н. Спасение, любовь, милосердие: к вопросу о языковом моделировании культурных ценностей // Эволюция ценностей в языках и культурах. М.: Пробел, 2011.

Николаева Т.М. «О Виноградове – Виноградову» // В пространстве языка и культуры. Звук. Знак. Смысл. Сборник статей в честь 70-летия В.А.Виноградова, М.: ЯСК, 2010. С. 748-762.

Николаева Т.М. Воспоминания В.Л.Горбуновой. Заметки публикатора Т.М.Николаевой // Эволюция ценностей в языках и культурах. М.: Пробел, 2011.

Николаева Т.М. Эволюция ценностей в экстремальных условиях. Комментарий к воспоминаниям Валентины Леонидовны Горбуновой (Номикос) // Эволюция ценностей в языках и культурах. М.: Пробел, 2011.

Седакова И.А. Базовые социокультурные ценности и их метаморфозы в языках и культурах // Эволюция ценностей в языках и культурах. М.: Пробел, 2011.

Седакова И.А. Аксиологический статус вещи (на материале романа Е.Гинзбург «Крутой маршрут») // Эволюция ценностей в языках и культурах. М.: Пробел, 2011.

Седакова И.А. Жизнь как ценность и ценности в жизни (на материале книги А.И.Солженицына «Архипелаг Гулаг») // *Etnolingwistyka*. 22. Lublin, 2010. S. 29-38.

Седакова И.А. Образ русского языка в Болгарии (в свете языковых и других союзов) // Образ России на Балканах. М: Пробел, 2011. С. 132-144.

Седакова И.А. Семья как ценность и семейные ценности в нарративах старообрядцев Болгарии и Румынии // Категории родства в языке и культуре / Отв. ред. С.М.Толстая. М., 2009. С. 225-244.

Седакова И.А. Фольклор, ценности и коммерция (на материале цветочных мифов в СМИ и Интернете) // От конгресса к конгрессу. Материалы Второго Конгресса российских фольклористов. М., 2010. С. 91-98.

Irina Sedakova. Family Values in the Narratives of the Old-Believers in Bulgaria and Romania // Olvasó. Beitrage zum 60. Geburtstag von Gábor Barna. Szeged, 2010. Pp. 734-741.

Irina Sedakova. The Inner meets the Outer: The Ritual of the First Foot in the wider European Perspective // The Ritual Year 6. The Inner and the Outer. Tallinn, 2011. Pp. 150-167.

Irina Sedakova. Sémantique et usus des verbes balkano-slaves 'saisir/attraper' a la lumière des aspects ethnolinguistiques // Proceedings of the Congress of the International Association of the South-East European Studies. Paris, 2011. Pp. 297-312.

Язык и культура старообрядцев Юго-Восточной Европы

(рук. к.филол.н. Е.С. Узенева, ИСл РАН)

Проведено комплексное исследование языка и народной духовной культуры старообрядцев, проживающих в северо-восточной Болгарии, на юго-востоке Румынии и юго-западе Украины. Было подтверждено первоначальное предположение о единстве традиции этих русских переселенцев, составляющих практически непрерывный территориальный континуум. Определено и показано, что в силу конфессиональной замкнутости старообрядцев на новой территории поселения, а также иноэтничного и иноязыкового окружения в карпато-балканской Добрудже, до сих пор в их материальной и духовной культуре сохраняются черты, давно утраченные в современной русской деревне. Большое внимание было уделено как языковым особенностям говоров старообрядцев Юго-Восточной Европы, так и функционированию церковнославянского языка в данной среде. Исследованный комплекс проблем, связанных с особенностями билингвизма, характерными признаками народной культуры, совмещающей архаические и заимствованные черты, отражен в вышедшей из печати монографии Г.П. Пилипенко «Сербский язык воеводинских венгров (с учетом функционирования языка прекмурских венгров и порабских словенцев)» (Берлин. Издательство «Lambert», 2011); в подготовленной к печати монографии А.А. Плотниковой и Е.С. Узенёвой «Старообрядческие села в Добрудже: архаика и заимствования в народной традиции», а также в целом ряде публикаций и докладов участников проекта и в докладах на конференциях, конгрессах, круглых столах и т.д. За три года по проекту проведено четыре этнолингвистические экспедиции: в Румынию, Болгарию, две – в Украину (в разные части области Буджак в юго-западной части Украины – село Новая Некрасовка и поселок городского типа Вилково). Организовано три круглых стола: «Старообрядцы в иноэтничном окружении: языковые и этнокультурные особенности» (2009) «“Свое” и “чужое” в традиции этнических меньшинств Юго-Восточной Европы» (2010); «Специфика культурной традиции старообрядцев Юго-Восточной Европы» (2011).

Опубликовано:

Пилипенко. Г.П. Сербский язык воеводинских венгров (с учетом функционирования языка прекмурских венгров и порабских словенцев). Берлин. Издательство «Lambert», 2011. 230 с. (26 п.л.)

Иникова С.А. Свадьба липован Румынии // Липоване: история и культура русских старообрядцев. Вып. VIII. К 200-летию первого переселения некрасовцев в российские пределы. Одесса-Измаил, 2011. С. 124-145.

Пилипенко Г.П. К вопросу о венгерско-сербском билингвизме // Славянский мир в третьем тысячелетии 2010. Славянские народы: векторы взаимодействия в Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европе. М., 2010. С. 380-393.

Пилипенко Г.П. Языковая компетентность билингвов и культурологический аспект двуязычия // Славянский альманах 2008. М., 2009. С. 334-347.

Плотникова А.А. Полевые заметки о терминологии родства у румынских липован // Категория в языке и культуре. М., 2009. С. 303-310.

Плотникова А.А. Специфика народной мифологии старообрядцев Добруджи в Румынии // Актуальные проблемы русской диалектологии и исследования старообрядчества. Тезисы докладов Международной конференции 19-21 октября 2009 г. М., 2009. С. 178-180.

Плотникова А.А. Представления о природе в традиционной народной культуре старообрядцев Румынии // Липоване: история и культура русских старообрядцев. Вып. VIII. К 200-летию первого переселения некрасовцев в российские пределы. Одесса-Измаил, 2011. С. 100-105.

Узенева Е.С. Свадебный обряд русских старообрядцев Болгарии // Славянский альманах 2008. М., 2009. С. 305-311.

Узенева Е.С. Свадебная обрядность старообрядцев Юго-Восточной Европы: архаика и заимствования // Доклады российских ученых. X Конгресс по изучению стран

Юго-Восточной Европы (Париж, 24-26 сентября 2009 г.). Санкт-Петербург, 2009. С. 309-325.

Узенева Е.С. «Свое» и «чужое» в языке и традиционной культуре старообрядцев Болгарии // Актуальные проблемы русской диалектологии и исследования старообрядчества. Тезисы докладов Международной конференции 19-21 октября 2009 г. М., 2009. С. 222-224.

Узенева Е.С. Старообрядческие говоры в Болгарии: современное состояние // Slovenska narečja med sistemom in rabo. Obdobja 26 – Metode in zvrsti. Ljubljana, 2009. S.141-148.

Узенева Е.С. Русские старообрядцы в Болгарии: «свое» и «чужое» в языке и традиционной культуре // Балканот и Русија. Обштото и специфичното во историскиот и културниот развиток. Скопје, 2010. С. 283-292.

Узенева Е.С. Способы выражения оценки в речи старообрядцев Болгарии // Славянский мир в третьем тысячелетии 2011. Межкультурный и межконфессиональный диалог славянских народов. М., 2011. С. 315-320.

Uzeneva Elena. Elements authentiques et elements empruntes dans les rites de mariage des Vieux Croyants en Europe du Sud-Est // Actes L'homme et son environnement dans le Sud-Est europeen. X Congres de AIESEE. Paris, 24-26 septembre 2009. Paris, 2011. S. 533-560.

Узенева Е.С. Образ России и русских в Болгарии: мифологизация и демифологизация // Образ России на Балканах. Мифологемы, идеологемы, религиозные, исторические и культурные связи. М., 2011. С. 145-152.

Макарова И.Ф. [Рец.] Пригарин А.А. Старообрядцы на Дунае. Формирование этноконфессиональной общности в конце XVIII – первой половине XIX вв. Одесса-Измаил-Москва, 2010. 33 п.л. // Славяноведение. № 6. 2011.

В печати:

Плотникова А.А., Узенёва Е.С. Старообрядческие села в Добрудже: архаика и заимствования в народной традиции. (40 а.л.).

Десять очерков из истории духовной культуры Новгорода конца XI – начала XIII вв.

(рук. д.ист.н. Э.А. Гордиенко, СПб. ИИ РАН)

В десяти очерках из истории духовной культуры Новгорода конца XI – начала XIII вв. представлены идеи и образы эпохи, раскрывающие основные аспекты социальной и культурной жизни своего времени. Важнейший из них сосредоточен на религиозном, этическом и эстетическом содержании княжеского института, обладавшего в Новгороде чертами формального своеобразия. Принимая условия традиционного договора с местным боярством, соблюдая права духовного суда, княжеская власть с конца XI и до начала XIII в. оставалась главным органом власти. Бесспорными лидерами этого периода являлись старшие Мономаховичи. Своим интеллектом, духовными и материальными вложениями они определили уровень общественного сознания, заложили систему нравственных и эстетических ценностей, стали основателями и хранителями локальных традиций в духовной культуре.

Опубликовано:

Культ святых целителей в Новгороде в XI-XII в. // Древняя Русь: Вопросы медиевистики. М., 2010. № 1 (39). 14-25.

Лексикографическое описание контактологических явлений в русском языке (на материале тюркских заимствований)

(рук. к.филол.н. М.В. Орешкина, ИЯз РАН)

В рамках проекта проводилось исследование теоретических проблем и

решались практические задачи в области лексического взаимодействия русского языка с тюркскими языками народов России и стран ближнего зарубежья, изучалась роль и место заимствованной тюркской лексики в формировании русской языковой картины мира, репрезентация заимствованного лексикона в русских словарях. Впервые в отечественной лексикографии автором предложен «Опыт словаря вариатов тюркизмов», разработаны принципы составления сводного Словаря заимствований из языков народов России и стран ближнего зарубежья, с образцами словарных статей. В словаре представлена полная, разнообразная и многоаспектная информация о каждом заимствованном слове. Большое внимание в словаре уделяется концептуальной лексике из тюркских языков, отражающей национальную картину мира других народов в русском языке. Разрабатывается оригинальный, не имеющий аналога в отечественной и зарубежной лексикографии сводный Словарь заимствованной тюркской лексики в русском языке, отражающий исторические и современные контакты русского языка с тюркскими языками народов России и ближнего зарубежья.

Опубликовано:

Орешкина М.В. Русский язык и проблемы государственно-правового регулирования языковых отношений в Российской Федерации // В кн.: Проблемы культурно-природного синтеза: Материалы конференции (Москва, 2008 г.): К 15-летию совета // РАН. Научн. совет по изуч. и охране культ. и природ. наследия. – М.: Изд-во Ин-та иностр. языков, 2009. – С. 136 – 154 (объем 2,4 а.л.)

Орешкина М.В. О заимствовании тюркских элементов в русский язык: лексикографический аспект // В кн.: V Международная научная конференция «Язык, культура, общество» (Москва, 24 - 27 сентября 2009 г.) / РАН. РАЛН. МИИЯ. Научный ж-л «Вопросы филологии». – В 2-х т. – Т. 2. Пленарные доклады. – М., 2009. – С. 147 - 152. (объем 0,7 а.л.).

Орешкина М.В. Концепт и заимствование. Краткие заметки об их соотношении // В ж-ле: Вопросы филологии. – 2010, № 3. (объем - 0,82 а.л.).

Орешкина М.В. Концепты иной культуры в русской языковой картине мира // Функциональная лингвистика: Сб. научных работ / Крымский респ. ин-т последипл. пед. Образования / Науч. ред. А.Н. Рудяков / В кн.: Функциональная лингвистика: Научный журнал. – № 1: В 2-х т. – Т. 1. – Симферополь, 2010.– С. 362 – 364 (объем - 0,5 а.л.).

Орешкина М.В. О концептуализации иноязычных заимствований в русском языке // В кн.: Язык и общество в современной России и других странах: Международная конференция (Москва, 21-24 июня 2010 г.): Доклады и сообщения / Отв. ред. В.А.Виноградов, В.Ю.Михальченко; Институт языкознания РАН, Научно-исслед. центр по нац.-яз. отношениям. – М.: ТЕЗАУРУС, 2010. – С. 122 - 129 (объем - 1,0 а.л.).

Орешкина М.В. О концептуализации заимствований в русском языке // В кн.: Язык и общество в современной России и других странах: Международная конференция (Москва, 21-24 июня 2010 г.): Доклады и сообщения / Отв. ред. В.А.Виноградов, В.Ю.Михальченко; Институт языкознания РАН, Научно-исслед. центр по нац.-яз. отношениям. – М., 2010. – С. 129 – 136 // Электронная версия статьи на Интернет-сайте: <http://www.iling-ran.ru/conferences/Part2.pdf> (объем - 1,0 а.л.).

Орешкина М.В. Концептуализация заимствований в русском языке (на материале тюркизмов) // Вестник Орловского гос. ун-та: Серия: Новые гуманитарные исследования (федеральный научно-практический журнал) [ВАК]. – № 5 (13), сентябрь – октябрь, 2010. – С. 136 – 140. (объем 0,5 а.л.)

Орешкина М.В. Русский язык в странах СНГ и Балтии: законодательный аспект // В кн.: Решение национально-языковых вопросов в современном мире: Страны СНГ и Балтии / Гл. ред. ак. Е.П. Чельшев. – М.: ООО «Изд. центр "Азбуковник"», 2011 (2010). – С. 147 - 170 (объем - 3,0 а.л.).

Орешкина М.В. Язык и культура: лексика языков народов России и ближнего зарубежья в словарях русского языка // Вопросы филологии [ВАК] / РАН. РАЛН. МИИЯ. – М., 2011. – № 2 (38). – С. 82-90 (объем 1, 2 а.л.)

Орешкина М.В. Русский язык в российском языковом законодательстве // В кн.: XII

Конгресс Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы «Русский язык и литература во времени и пространстве»: [В 4 т.] / Под ред. Вербицкой Л.А., Лю Лиминя, Юркова Е.Е. – Т. 1. – Шанхай: Shanghai Foreign Language Education Press [Шанхайское изд-во пед. лит-ры по иностранным языкам], 2011. – 834 с. – С. 17 - 21 (объем 0,5 а.л.)

Орешкина М.В. Тюркские лексические заимствования в русской языковой картине мира: лексикографический аспект // В кн.: Функциональная лингвистика: Сб. научных работ / Науч. ред. А.Н. Рудяков. Крымский респ. ин-т последиплом. пед. образования / Научный журнал. – 2011, № 2: В 2-х т. – Т. 2. – Симферополь, 2011. – С. 103 - 107 (объем 0,8 а.л.)

Орешкина М.В. Язык и культура: лингвокультурологические и лингвоконтактологические словари // VI Международная научная конференция «Язык, культура, общество» (Москва, 22 - 25 сентября 2011 г.): Тезисы докладов: В 2-х т. / Научный журнал «Вопросы филологии». РАН. РALH. МИИЯ. – Т. 1. – М., 2011. – С. 170 - 171 (0, 2 а.л.)

Орешкина М.В. Взаимодействие русского языка с тюркскими языками (на материале лексических заимствований) // В кн.: Язык и культура: К юбилею проф. Э.Ф. Володарской / Под ред. чл.-корр. РАН Ю.Л. Воротникова; Рос. академия лингв. наук.; Моск. институт иностр. языков.; Науч. совет РАН по изуч. и охране культ. и природ. наследия. – М., 2011 (2010). – С. 177-184 (объем 0,8 а.л.)

Орешкина М.В. Русский язык – основной компонент социально-коммуникативной системы Российской Федерации // В кн.: Национальные языки в эпоху глобализации: Россия – Монголия. – М.: ТЕЗАУРУС, 2011 (объем 3,9 а.л.).

Oreshkina M.V. On Russian Language Policy / Орешкина М.В. Русский язык: языковая политика и языковое законодательство // International conference 'Language, culture, and society in Russian / English studies' / Senate House, University of London, 20-21 July, 2010 / University of London; School of Advanced Studies; Institute of English Studies; Russian Academy of Sciences; Russian Academy of Linguistics; Moscow Institute of Foreign Languages / Международная конференция «Язык, культура, общество (Русско-английские исследования)» (20 - 21 июля 2010 г.). – London, 2011(2010). – P. 174 - 179 (объем 0,5 а.л.) [на англ. яз.] .

В печати:

Орешкина М.В. Тюркизмы в русском языке: теоретические проблемы заимствования, освоения и лексикографирования. – М.: ООО «Изд. центр "Азбуковник"», 2012 (объем 16,0 а.л.).

Этнокультурные и этноязыковые интерференции в Калмыкии в историческом контексте

(рук. д.филол.н. А.Н.Биткеева, ИЯз РАН)

В рамках проекта анализировались этапы и результаты национальной языковой политики в РФ, исследовалась современная языковая жизнь на постсоветском пространстве России. В частности, исследована этноязыковая специфика процессов взаимодействия языков разных структур в южном регионе России в Республике Калмыкия, определены необходимые условия для сохранения национальных языков с разным социальным статусом и условия их сосуществования с языками многочисленных этносов. Рассмотрены социально-исторические причины, влияющие на этноязыковое и этнокультурное развитие исследуемых этносов, а также интерпретированы результаты региональных и более широких форм языкового взаимодействия, а также их динамика во временном пространстве. Особое место уделено исследованию процессов и причин изменения этноязыкового самосознания этнических групп под влиянием социокультурных, политических, исторических процессов, уточнено понятие этнокультурной и языковой идентичности. Сделана попытка дать научное прогнозирование развития в этой области, что важно для исследования основных тенденций развития языковых ситуаций в такой

многонациональной стране как Россия. Данные выводы могут быть полезны при разработке конкретных научно-практических рекомендаций в области государственной политики.

Опубликовано:

Биткеева А.Н. Национальные языки в эпоху глобализации: Россия-Монголия. В соавторстве с В.Ю.Михальченко, Г.А.Дырхеевой и др. М.: Тезаурус, 2011. 453 стр. (30 п.л.).

Биткеева А.Н. Национально-языковая политика в России: теория и практика // Проблемы функционирования и развития языков в полилингвальном пространстве». Элиста: Калмыцкий государственный университет, 2009.

Биткеева А.Н. Этнокультурные и этноязыковые интерференции языковой общности ойратов Монголии // Язык как национальное достояние: проблемы сохранения лингвистического разнообразия, Улан-Удэ, Бурятия. 2009. Стр. 142—150.

Биткеева А.Н. Национальные языки и национально-языковая политика в России: к истории вопроса // Проблемы стандартизации, тенденции и перспективы в образовательном пространстве азиатско-тихоокеанского региона // Улан-Удэ, 2010. Стр. 15-19.

Биткеева А.Н. Влияние языковых контактов на внутривидовое и функциональное развитие языка // Язык и общество в современной России и других странах. М., 2010.

Биткеева А.Н. Культурно-языковая динамика языковой общности: ойраты Китая // Решение национально-языковых вопросов в современном мире. Страны СНГ и Балтии / Под ред. акад. Е.П. Чельшева.- М.: Азбуковник, 2011. Стр. 681-688.

Bitkeeva A.N. The ways of functional revival of the national language in modern conditions // Proceedings of International conference "Language Culture and society in Russian-English studies". London, 2010.

Bitkeeva A.N. Language community and regional language policy initiatives in the present-day Russian Federation // Book of abstracts of XVII World congress of sociology "Sociology on the move". Gothenburg, 2010. p. 54.

Bitkeeva A.N. The role of the community and language policy in Kalmyk language revitalization initiatives // Indigenous languages across the generations - strengthening families and communities. Arizona State University Center for Indian education. 2011. pp. 321-329.

Благопожелания, молитвы, гимны и тосты в речевой культуре адыгских народов

(рук. д.ист.н. Б.Х.Бгажноков,

Институт гуманитарных исследований Правительства КБР и КБНЦ РАН)

Классическая форма тостов – молитвообразная, состоящая из трех блоков: 1) обращение к богу – объект, 2) перечень всевозможных жизненных благ, испрашиваемых у Бога – субъект, 3) настоятельная просьба, передающая импульс к осуществлению объектом программы, заданной субъектом – предикат. В дополнение к классической трехчастной структуре тостовых посланий используются иногда вежливо-скромные формулы типа: «Мы не мастера произносить тосты, говорим что знаем. А то, что не знаем, Бог пусть за нас к сказанному добавит». Бытует любопытный аналог этой формулы со ссылкой на сестер Тхашырыпхо, которые в пантеоне адыгских божеств выполняли роль богинь судьбы и в этом смысле были полными аналогами греческих Мойр и римских Парк: «О, Аллах, если по незнанию мы что-то упустили, сестры Тхашырыпхо пусть нас дополнят!». Выделяется насчитывающий несколько десятков набор стандартных тем, которые обыгрываются в тостах: тема предков, тема дома, в котором характерно использование подхватной рифмы – эпанастрофы. Благопожелания – устойчивые выражения, используемые в повседневном общении для поддержания контакта, выражения симпатии, участия, дружбы. Это императивная и оптативная речь, унаследованная от заклинаний и

молитв. Предлагается следующая классификация данного речевого жанра: приветственные, прощальные, поздравительные, сочувственные, благодарственные, сопроводительные.

Опубликовано:

Бгажноков Б.Х. Отрицание зла в адыгских тостах. Нальчик, 2010. 115 с. (9 п.л.).

Бгажноков Б.Х. Семиотика тостовых проклятий // Вестник КБИГИ. Вып. 16. Нальчик, 2009. (2 п. л.).

Табишев М.А. Адыгские благопожелания // Вестник КБИГИ. Вып. 16. Нальчик, 2009. (1 п. л.).

Бгажноков Б.Х. Выражение благодарности в культуре общения адыгов // Вестник КБИГИ. Вып. 17. Нальчик, 2010. (1 п. л.).

Бгажноков Б.Х. Тосты в культурной традиции адыгов // Вестник КБИГИ. Вып. 17. Нальчик, 2010. (2 п. л.).

Табишев М.А. Наезднические Хохи (здравицы) // Материалы международной научно-практической конференции «Хабза». Майкоп, 2010. (1,5 п.л.).

Бгажноков Б.Х. Благопожелания как способы регуляции межличностных отношений // Вестник КБИГИ. Вып. 18. Нальчик, 2011. (2,3 п. л.).

Бгажноков Б.Х. Образы земного рая и ада в адыгских тостах // Антропология социальных перемен. М., 2011. (1, 5 п.л.).

В печати:

Адыгские хохи (тосты). Нальчик. (40 п.л.).

**Современное традиционное искусство Дагестана:
адаптация и новации в условиях глобализации**

(рук. д.ист.н. А.Д. Магомедов, ИЯЛИ ДНЦ РАН)

В рамках проекта получены ценные материалы по особенностям развития современной свадебной обрядности как художественного явления, роли исламской глобализации в ее трансформации. В ходе работы выявлены черты специфики дагестанских вариантов европеизации и исламизации свадебных ритуалов, в частности художественной части свадеб. Получены также данные по динамике процессов в области исторической и современной ремесленной художественной культуры, сферы традиционных промыслов и ремесел Дагестана в условиях процессов глобализации. В ходе монографического изучения языкового и художественных традиционных ремесел одного из известных центров дагестанской культуры с. Кубачи выявлены особенности развития этого центра в новейших условиях. В рамках выполнения проекта его участники участвовали в работе четырех конференций, где выступили с докладами и сообщениями. Результаты исследований по проекту опубликованы в 2 монографиях, 1 сборнике и 11 статьях, отражены в кандидатской работе, посвященной народной вышивке Дагестана.

Опубликовано:

Исследование и материалы / Отв. ред. Г.Г. Тикаев. Махачкала: ИПФ «Наука ДНЦ», 2010. - 580 с. (33,9 п.л.).

Магомедов А. Дж. Город мастеров: Очерки художественной культуры Кубачи / Научн. ред. М.С. Гаджиев. Махачкала: «Наука ДНЦ», 2011. –246 с. (9,1 п.л.).

Краеведение: научно-методическое пособие // Авторы-составители А.Дж. Магомедов, Х.А. Юсупов / Отв. ред. М.Р. Багомедов. Махачкала: ИПП «Зулумханова», 2011. - 144 с. (8,9 п.л.).

Магомедов А. Дж. Фольклорная культура Дагестана в условиях глобализационных процессов XX — начала XXI в. // От конгресса к конгрессу. Материалы Второго Всероссийского конгресса фольклористов. Сборник докладов. Том 2. Автор проекта и инициатор проведения Конгресса, ответственный редактор А.С. Каргин. **Составители:** В.Е. Добровольская, А.Б. Ипполитова, А.С.Каргин. М., Государственный республиканский центр русского фольклора, 2011. С. 401-416 с. (1 п.л.)

В печати:

Абдуллаева Э.Б. Современное музыкальное искусство Дагестана (вторая половина XX – начало XXI в.). Махачкала (8,0 п.л.).

**Историко-культурное наследие народов Дагестана.
Истоки, логика, периодизация духовного и художественного развития**
(рук. академик РАН Г.Г. Гамзатов, ИЯЛИ ДНЦ РАН)

Коллективный труд осуществлен в русле следующих научных направлений: история, этнология, фольклористика, литературоведение, языкознание, культурология, искусствоведение, а также исследование особенностей природного наследия Дагестана. На основе фронтального изучения природного, духовного и художественного наследия своих народов, опираясь на накопленный теоретико-методологический опыт, преодолевая господствовавшие в общественном сознании негативистские и архаические стереотипы по отношению к историко-культурному прошлому, авторы в своих статьях выявляют, осмысливают и характеризуют многообразие и специфику природного, духовного и художественного наследия народов Дагестана. Прослеживается логика формирования и развития многонациональной системы этнокультуры в регионе, выявляются и освещаются национальные и инонациональные истоки художественного развития в Дагестане, прослеживаются контуры и пути поэтапного становления, трансформации и развития идейно-эстетического сознания и творческого потенциала в регионе, обозначается научно выверенная периодизация многовекового литературного процесса, осмысливается генезис, типология и своеобразие творческих принципов, обусловленных многими факторами отечественного развития, авторы стремились выправить искаженную картину культурного прошлого региона, основываясь на формировании уважительного отношения к наследию народов, к деяниям и свершениям предков.

Опубликовано:

Халидова М.Р. Историческая проза народов Дагестана о Кавказской войне / отв. ред. Ф.Х. Мухамедова. Махачкала, 2011. (15 а.л.).

Творческое наследие Г.Цадасы: проблемы и перспективы изучения
(текстология, перевод, редакция)
(рук. к.филол.н. М.А. Магомедов, ИЯЛИ ДНЦ РАН)

Проведено обстоятельное исследование, направленное на углубление научных представлений о творческом наследии выдающегося поэта России, народного поэта Дагестана Гамзата Цадасы, на исследование проблем и перспектив изучения его произведений в текстологическом, переводном и редакционном аспектах. Впервые сделана попытка текстологического анализа богатого творческого наследия одного из основоположников аварской литературы и аварского литературного языка – и тем самым осветить характерное качество его таланта – народность и национальную специфику. В рамках данного проекта исследовались проблемы, имеющие большое значение для осмысления творческого пути писателя, а также для выявления путей зарождения, формирования, развития аварской национальной литературы и проблемы взаимодействия и взаимосвязи фольклора и литературы. Проведенная работа

позволила дать представление о народности языка произведений поэта, его близости к народным крылатым изречениям, пословицам, поговоркам, идиомам, и новых структур созданных поэтом на основе народных традиций.

Опубликовано:

Гамзат Цадаса и современная художественная культура Дагестана//Материалы юбилейной научной сессии, посвященной 130-летию Народного поэта(1877-2007)./ Под ред. М.И. Магомедова, М.А.Ахмедова. Махачкала,2009. 192с. (11,6п.л.).

Магомедов М.А. Язык и стиль произведений Г. Цадасы//Гамзат Цадаса и современная художественная культура Дагестана. Сб. статей. Махачкала, 2009. С.143-152 (1 п.л.).

Магомедов М.А. Творческое наследие Г. Цадасы: проблемы и перспективы изучения(текстология, перевод, редакция)//Теоретические и методические проблемы национально-русского двуязычия: Материалы международной научно-практической конференции. Часть II. Махачкала, 2009. С. 169-177 (1 п.л.).

Легенды и предания осетин: традиционные представления и вызовы истории

(рук. к.филол.н. Д.В. Сокаева, Учреждение РАН СОИГСИ им. В.И. Абаева ВНЦ РАН и Правительства РСО-Алания-СОИГСИ)

Рассмотрение преданий и легенд осетин с привлечением других жанров несказочной прозы (устных рассказов) и других жанров индоевропейского фольклора (осетинского, русского, таджикского), кавказского (кабардинского, грузинского), тюркского (балкарского, карачаевского, алтайского) позволило увидеть пути развития осетинского фольклора, использование им международных сюжетов и мотивов и внесение своего видения проблем, зачастую философского порядка. Системность фольклора любого народа, на примере фольклора осетинского народа, заключается в разнообразном применении клишированных образов, мотивов и сюжетов, во взаимопроникновении стихий разных жанров друг в друга и в связи всего фольклорного материала с реальной действительностью, но в разной степени. Такая гибкость существования фольклорной системы обеспечивает ему идеальные условия для адаптации к любой жизненной ситуации, что и реализует рассказчик текста.

Опубликовано:

Сокаева Д.В. Легенды и предания осетин (систематизация и характеристика). Монография. Владикавказ: ИПО СОИГСИ, 2009. 179 с.

Сокаева Д.В. Легенды и предания осетин: контекст традиции. Монография. Владикавказ: ИПО СОИГСИ, 2010. 278с.

Сокаева Д.В. Предания и легенды осетин в историко-функциональном и системном освещении. Монография. Владикавказ: ИПО СОИГСИ, 2011. 531с.

Традиционная народная культура в этнолингвистическом освещении

(рук. к.филол.н. Р.Н. Хадыева, ИИЯЛ УНЦ РАН)

В ходе проведенных в 2009-2011 гг. этнолингвистических исследований и экспедиций согласно плану работы собран богатый полевой материал об этнорегиональных особенностях распространения этноязыковых терминов, отражающих духовный, этнокультурный мир башкир. Систематизирован и тематически классифицирован новый полевой материал по этноязыковой культуре башкир Челябинской и Самарской областей. По итогам работы составлен терминологический словарь по народной медицине башкир. Рассмотрены проблемы сохранения и распространения традиционной народной культуры в районах компактного проживания башкир. Анализ материалов показал достаточную устойчивость народных обрядов в современных условиях, бытование запретов, верований, сохранность названий обрядов, народной терминологии в изученных регионах.

Опубликовано:

Каримова Р.Н. Древнетюркский словарь – как сопоставительный материал в изучении лексики народной медицины башкир // Материалы Международной научной конференции «Евразийская лингвокультурная парадигма и процессы глобализации: история и современность». 11-13 ноября 2009 года, Пятигорск.

Батыршина Г.Р. Понятие судьбы в родинном тексте башкир // Материалы Международной научно-практической конференции “Филологическое образование: история, современность, перспективы”. 9 декабря 2009 года, Стерлитамак.

Хадыева Р.Н. Отражение этнокультурного значения воды в башкирском языке // “Урал-батыр” и духовное наследие народов мира: Материалы Международной научно-практической конференции, посвященной 100-летию записи эпоса “Урал-батыр”. –Уфа: ИИЯЛ УНЦ РАН, 2010. -232с. Ч.2.

Батыршина Г.Р. Семантика образа матери в названиях мифологических образов в башкирском языке // “Урал-батыр” и духовное наследие народов мира: Материалы Международной научно-практической конференции, посвященной 100-летию записи эпоса “Урал-батыр”. –Уфа: ИИЯЛ УНЦ РАН, 2010. -232с. Ч.1.

В печати:

Словарь терминов народной медицины.- 6,5 а.л. Сост. Каримова Р.Н. 2012г.

Сборник полевых материалов по этнолингвистике. Сост. Батыршина Г.Р., Каримова Р.Н., Хадыева Р.Н. (Приложение-Вопросник для сбора этноязыкового материала. -1,7 а.л. Сост. Батыршина Г.Р.).

Современные записи башкирского фольклора и их текстология

(рук. к.филол.н. Г.Р. Хусаинова, ИИЯЛ УНЦ РАН)

В отчетный период в рамках выполнения проекта “Современные записи башкирского фольклора и их текстология” исполнителями расшифрованы, систематизированы и опубликованы материалы трех фольклорных экспедиций: “Экспедиционные материалы-2005: Янаульский р-н” (198 с.); “Экспедиционные материалы 2008: Балтачевский р-н”(204 с), “Экспедиционные материалы-2009: Бурзянский р-н (208 с.); состоялись шесть фольклорных экспедиций: Бурзянский р-н (30 мая-11 июня 2009г.)и Челябинскую обл. (10 – 16 сентября 2009 г.); Хайбуллинский р-н (30 мая-6 июня 2010г.) и Курганскую обл. (29 августа-5 сентября 2010г., Учалинский р-н (2-7 апреля 2011), Белорецкий р-н (13-19 июня 2011г.), один командировочный выезд: Оренбургская обл. (2-8 октября 2011г.) с целью сбора фольклорных материалов; по материалам экспедиций написаны и опубликованы восемь статей; состоялись три командировки в научные библиотеки с целью изучения новой литературы по филологическим наукам, в частности - фольклористике, две командировки для участия на конференциях в г. Москву и Санкт-Петербург.

Опубликовано:

Экспедиционные материалы – 2005: Янаульский район. ИИЯЛ УНЦ РАН, 2009. – 264 с. (16,5 а.л.)

Экспедиционные материалы – 2008: Балтачевский район. ИИЯЛ УНЦ РАН, 2010. – 198 с. (12,4 а.л.)

Экспедиционные материалы – 2009: Белорецкий район”. ИИЯЛ УНЦ РАН, 2011. – 208 с. (12,09 а.л.)

Хусаинова Г.Р. Воспоминания современных бурзянцев о Великой Отечественной войне (по материалам экспедиции 2009 года) //Современные подходы к изучению истории Великой Отечественной войны 1941-1945 гг.: теория, методология, технологии и методика». Материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 65-летию победы советского народа в Великой Отечественной войне. (Уфа, 30 октября 2009 г.) Уфа: Издательство БИРО, 2009. С. 259-262.

Хусаинова Г.Р., Юлдыбаева Г.В. Легенды о пещере Шульган-таш в современной записи (по материалам экспедиции 2009 г) //Полевые этнографические исследования: Материалы Восьмых Санкт-Петербургских этнографических чтений.. Санкт-Петербург,

2009. С. 236-239.

Хусаинова Г.Р. Башкирские народные игры в жизни современных детей (по материалам экспедиции 2009 г. в Бурзянский район)// Городские башкиры: проблемы языка и демографии: Материалы VI Межрегиональной научно-практической конференции, посвященной III Всемирному курултаю башкир (г. Октябрьский, 15 апреля 2010 г.). Уфа: ИИЯЛ УНЦ РАН, 2010. С. 295-297.

Хусаинова Г.Р., Юлдыбаева Г.В. Легенды о пещере Шульган-таш в современной записи (по материалам экспедиции 2009 г.) // Культурное наследие Южного Урала как инновационный ресурс; Материалы Всероссийской научно-практической конференции "Природное и культурное наследие Южного Урала как инновационный ресурс" 27-29 октября 2009 г. Уфа, 2010. С. 116-120.

Хусаинова Г.Р. Текст эпоса "Кузыйкурпяс и Маянхылыу" в современной записи (по материалам экспедиции 2010 г. в Хайбуллинский район)// "Урал-батыр и духовное наследие народов мира: Материалы Международной научной конференции (Уфа, 30 ноября 2010 г.) .Уфа, 2010. С. 153-156.

Юлдыбаева Г.В. Современное состояние эпоса (по материалам экспедиции 2010 г. в Хайбуллинский район)// "Урал-батыр и духовное наследие народов мира: Материалы Международной научной конференции (Уфа, 30 ноября 2010 г.). .Уфа, 2010. С. 188-191.

Хусаинова Г.Р. Башкирский народный эпос "Кузыйкурпяс и Маянхылыу" в записи 2010 года//Этногенез. История. Культура: I Юсуповские чтения: Материалы Международной научной конференции, посвященной памяти Рината Мухаметовича Юсупова. Г. Уфа 17-19 ноября 2011 г. Уфа: ИИЯЛ УНЦ РАН, 2011. С. 320-323.

Юлдыбаева Г.В. Современное состояние устно-поэтического творчества башкир Челябинской области (по материалам экспедиции)// Этногенез. История. Культура: I Юсуповские чтения: Материалы Международной научной конференции, посвященной памяти Рината Мухаметовича Юсупова. Г. Уфа 17-19 ноября 2011 г. Уфа: ИИЯЛ УНЦ РАН, 2011. С.341-344.

Неизвестные ойратские источники из письменного наследия калмыцких буддийских священнослужителей (XIX-XX вв.)

(рук. к.филол.н.Д.Н. Музраева, КИГИ РАН)

В ходе проведенного исследования в различных рукописных и архивных фондах (КИГИ РАН, Национальный музей РК, ИВР РАН и др.), а также работы с рукописными материалами многочисленных частных коллекций, сохранившихся в Калмыкии, были выявлены редкие рукописные молитвенные сборники на ойратском, тибетском и калмыцком языках, созданные калмыцкими буддийскими священнослужителями; большая их часть была оцифрована. Впервые в отечественном востоковедении осуществлен ряд публикаций редких переводных письменных источников на ойратском „Ясном письме“ („Тодо бичиг“), включающий результаты их текстологического анализа в сопоставлении с их тибетскими оригиналами. Помимо этого, был составлен каталог-описание буддийских письменных источников, имевших хождение в к. XIX-XX вв. и сохранившихся у калмыков к началу XXI в. Среди них особо выделяются личные библиотеки известных в Калмыкии лам: Тугмюд-гавджи (О. М. Дорджиева, Намки (Н. Д.) Кичикова, С. Теляева и др.). Тем самым в значительной степени была расширена источниковедческая база для изучения истории ойратской (калмыцкой) литературы XIX-XX вв. Важным выводом стало подтверждение того факта, что подобные буддийские памятники создавались не только на ойратском, но также на тибетском, калмыцком и русском языках. Сакральность последних, созданных на разных видах кириллицы, использовавшейся в ходе реформирования графики и орфографии калмыцкого языка, не подвергалась сомнению верующих. Результаты исследования позволяют сделать вывод о том, что в XX в. литература калмыков не создавалась заново вне традиционной культуры и исключительно в

рамках метода социалистического реализма, но продолжала многовековые традиции, сформировавшиеся при проникновении к ойратам и калмыкам буддийской книжности. Многочисленные факты свидетельствуют о присутствии в литературном творчестве калмыков буддийской тематики в XIX и что особенно ценно — в XX в. Полтика всеобщей атеизации страны, многочисленные репрессии оказались бессильны перед творческим потенциалом калмыцких лам. Буддийские священнослужители, ламы и гелюнги не только воспроизводили известные канонические памятники, молитвенные тексты на классических восточных языках, но и вели активную переписку друг с другом, связанную с необходимостью составления традиционных восточных календарей, различных рекомендаций для простых (светских) верующих относительно соблюдения предписаний во время проведения различных обрядов (рождение ребенка, проведение свадьбы, похорон и т.п.) Разработка данного проекта дала материал для исследования буддийской составляющей духовной культуры калмыков. Как свидетельствуют письменные источники, калмыцкие буддийские монахи не прекращали свою деятельность, помимо совершения религиозных обрядов, занимались творчеством. Интереснейшая страница деятельности калмыцких буддийских священнослужителей, в том числе тех, кто в силу ряда причин были вынуждены полностью или частично снимать с себя обеты монаха, связана была с переводческой деятельностью. В буддийском мире издавна сложилась традиция переводов основных буддийских текстов на язык той страны, в которой буддизм получал распространение. Благодаря этому, составлены Тибетский и Монгольский канонические своды (Ганджур и Данджур). Что касается калмыцких лам, то они переводили с классического тибетского языка не только на ойратский язык (Д. Сетенов, С.-Р. Меньков, Тугмюд-гавджи и др.), но также и на русский язык (М. Борманжинов, Д. Ульянов). Более того, представители духовенства калмыцкого донского казачества создавали оригинальные сочинения на русском языке (Д. Ульянов). В ходе работы над проектом было продолжено исследование интереснейшего памятника письменной переводной литературы на буддийскую тематику, автором которого является известный буддийский священнослужитель Калмыкии Тугмюд-гавджи (О.М. Дорджиев). Его перевод тибетской «Сутры о мудрости и глупости» на ойратский язык, заверченный в 1968 г., является самым поздним из переводов буддийских памятников, созданных калмыками в XX в. Новые сведения о переводческой деятельности калмыцких лам позволяют по-новому решать проблемы перевода священных буддийских текстов на русский и национальные языки. Это особенно актуально в условиях возрождения буддизма в Калмыкии, а также в тех регионах России, где буддизм является одной из традиционных конфессий (Бурятия, Тува).

В ходе работы в Рукописном фонде ИВР РАН выявлен и исследован интереснейший рукописный сборник XIX в. на ойратском языке из коллекции известного отечественного монголоведа А.М. Позднеева (1851–1920). Сборник (D-22) включает 8 самостоятельных произведений, среди которых такие известные в буддийском мире сочинения, как «Капля нектара, питающая людей» знаменитого тибетского автора Нагарджуны, «Повесть об Усун-дэбискерту-хане», сочинения дидактического характера, стихотворные поучения, текст гаданий по чертам лица и др. Анализ содержания, тематики сочинений данного сборника показал, что его подборка была осуществлена более поздним автором, при этом он руководствовался своими интересами, пристрастиями в ойратской словесности. В данной работе наметились дальнейшие перспективы сравнительно-сопоставительного исследования этой ценной рукописи с другими текстами этого круга, ее перевода и последующей публикации. Итогом проекта стала подготовка монографии, в которой нашли отражение все основные выводы, а также подтверждения относительно того, что литературное творчество калмыков в прошлом веке не ограничивалось социалистической тематикой, в ней присутствовала и буддийская тематика.

Опубликовано:

Музраева Д.Н. О памятниках буддийской литературы на тибетском и ойратском языках из коллекции Намки Кичикова (1901–1986) (по материалам экспедиции 2006

г.) // «Проблемы и перспективы социально-экономического и научно-технологического развития южных регионов». Материалы Всероссийской научной конференции (21-22 сентября 2009 г., Ростов-на-Дону). Отв. ред. акад. Г.Г. Матишов. – Ростов-на-Дону: Изд-во ЮНЦ РАН, 2009. С. 234–236.

Музраева Д.Н. О малоизвестной ойратской рукописи, именуемой *Mila burxani zarliq* (“Изречения Будды Милы”) // Материалы Международной научной конференции «Единая Калмыкия в единой России: через века в будущее», посвященной 400-летию добровольного вхождения калмыцкого народа в состав Российского государства (г. Элиста, 13-18 сентября 2009 г.). Ч. II. Элиста: ЗАОр “НПП “Джангар”, 2009. С. 262–266.

Музраева Д.Н. Сутра, именуемая “Способная усмирить и подавить землю и воду” (*Gazar usuni nomoyodxon darüülün čidaqči ketekü sudur*) из коллекции Н.Д. Кичикова (1901–1986) // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН, №2, 2009. Элиста, 2009. С. 87–95.

Музраева Д.Н. К проблеме исследования языка переводной буддийской литературы, созданной калмыками в XX веке (на материале перевода Тугмюд-гавджи) // Проблемы монголоведных и алтаистических исследований. Материалы Международной конференции, посвящ. 70-летию профессора В.И. Рассадина (11-13 ноября 2009, г. Элиста). Элиста: Изд-во Калмыцкого университета, 2009. С. 124–126.

Музраева Д.Н. Двухязычный тибетско-ойратский текст «Пророчества о будущем» (по материалам экспедиции 2006 г.) // Халимаг болон Монголын Ойрдуудын хэл аялгуу, соелын туухэн хэлхээ холбооны асуудалд. Улаанбаатар, 2009, с. 139–148.

Музраева Д.Н. О сюжетах «Сутры о мудрости и глупости» (*‘Dzangs blun mdo*) (По материалам ойратского перевода, выполненного калмыцким буддийским священнослужителем Тугмюд-гавджи в XX веке) // Материалы Межд. науч. конф. «Монголоведение в изменяющемся мире: перспективы развития», посв. 95-летию проф. Н.О. Шаракшиновой (г. Улаанбаатар, 14–18 апреля 2010 г.). Улаанбаатар. 2010, с. 175–187.

Музраева Д.Н. Ойратский перевод «Сутры о мудрости и глупости» (*‘Dzangs blun mdo*), выполненный калмыцким буддийским священнослужителем Тугмюд-гавджи (1887–1980). – *Altaica et Tibetica. Anniversary Volume dedicated to Stanisław Godziński on His Seventieth Birthday* // *Rocznik Orientalistyczny*. Faculty of Oriental Studies. University of Warsaw. TOM LXIII. Z. 1. Warszawa, 2010, с. 150–161.

Музраева Д.Н. О составе и содержании коллекций буддийских письменных источников в Калмыкии // «Мир буддийской культуры: наследие и современность»: Материалы III Международного симпозиума, посв. 150-летию философского факультета Агинского буддийского монастыря (Чита-Агинское, 3–5 ноября 2010 г.). – Чита: Экспресс-издательство, 2010. с. 70–78.

Музраева Д.Н. О памятниках буддийской литературы на тибетском, ойратском, калмыцком и русском языках в Калмыкии в XX–начале XXI века // Ойрад судлал: өнөө ба ирээдүй. Олон улсын эрдэм шинжилгээний бага хурлын илтгэлүүдийн эмхэтгэл (Материалы Межд. научн. конф. «Ойратология: сегодня и завтра» (г. Ховд, 18–19 сентября 2010 г.)). Улаанбаатар, 2011, х. 303–312.

Музраева Д.Н. О составе и содержании коллекций буддийских письменных памятников, сохранившихся в Калмыкии к началу XXI века // Память мира: историко-документальное наследие буддизма. Материалы Межд. научно-практ. конференции. Москва, 25–26 ноября 2010 г. – М.: РГГУ, 2011, с. 233–240.

Музраева Д.Н. К проблеме исследования буддийской литературы у калмыков в XX–начале XXI веков // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. Серия «Филологические науки». Волгоград: ИВГУ. Изд-во Перемена. 2011, № 2 (56), с. 132–136.

Музраева Д.Н. Тексты, посвященные Будде долголетия Амитаюсу, в литературно-книжной традиции калмыков // Научная мысль Кавказа. 2011. № 1 (65), с. 72–76.

В печати:

Музраева Д.Н. Буддийские письменные источники на тибетском и ойратском языках в коллекциях Калмыкии. — Элиста: ЗАОр «НПП «Джангар», 2011. 288 с. (12

п.л.).

Удмуртское крестьянство: нравственные императивы и культура взаимодействия

с природной и социальной средой

(рук. д.и.н. М.В. Гришкина, УИИЯЛ УрО РАН)

С учетом современных тенденций в крестьяноведении на базе широкого корпуса новых архивных источников проведено исследование истории взаимоотношений удмуртского крестьянства и власти в XVIII – начале XX века. Анализ проблемы позволил сделать вывод об относительно мирном, взаимовыгодном сотрудничестве рассмотренных субъектов, не исключавшем случаев пассивного (редко – активного) сопротивления крестьян, усматривавших в некоторых действиях власти угрозу своему существованию. Проведено исследование процессов социокультурной трансформации удмуртского крестьянства во второй половине XIX – начале XX века. Специальное внимание уделено усилению инновационного потенциала в аграрном производстве под влиянием деятельности земств, заинтересованных в преодолении культурного разрыва с крестьянством. Сравнительный анализ общероссийской и региональной земской практик показал высокую степень активности местных земств, особенно в направлении разработки альтернатив традиционной системе зернового земледелия и оригинальных методов продовольственной помощи. Осуществлено коллективное исследование жизненного пути и многогранного научного творчества крупного историка-аграрника и организатора науки, доктора исторических наук Н.П. Павлова, явившего собой яркий пример воплощения нравственных императивов удмуртского крестьянства. В опубликованном сборнике представлены воспоминания родных и коллег-последователей ученого, аналитические статьи по его научному наследию, материалы из личного фонда, хранящиеся в ЦДНИ УР, избранные места из переписки и т.д. В рамках III Всероссийской (XI Межрегиональной) конференции историков-аграрников Среднего Поволжья организовано заседание секции «Региональная аграрная история в лицах». Результаты работы по проекту отражены в 2-х монографиях, в сборнике статей, а также в целом ряде статей.

Опубликовано:

Пислегин Н.В. Удмуртское крестьянство и власть (конец XVIII – первая половина XIX в.): Монография /отв. ред. М.В. Гришкина. – Ижевск: УИИЯЛ УрО РАН, 2010. – 300 с. (17,43 п. л.)

Субботина А.М. Земство и удмуртская крестьянская община. Инновационный потенциал народной агрикультуры: монография /А.М. Субботина; предисловие Г.А. Никитиной; отв. ред. М.В. Гришкина. – Ижевск: УИИЯЛ УрО РАН, 2010. – 188 с. (10,93 п.л.)

«Быть откровенным, прямым и правдивым...» / Сост. М.В. Гришкина. Ижевск: Удмуртия, 2010. – 294 с. + вкл. (17,0 п.л.)

Гришкина М.В. Удмурты: присоединение и механизмы адаптации в Российском государстве // Российская история. 2010. № 3. С. 119–134. (1,5 п.л.).

Гришкина М.В. Семья как хозяйственная единица и транслятор нравственных ценностей удмуртского мира. // Вестник УдГУ. 2010. Вып.3. История и филология. С. 32–42. (1,1 п.л.).

Гришкина М.В. Природа: мачеха или матушка-кормилица? О взаимодействии удмуртского крестьянства с природной средой // «Италмас». 2011. № 3 (11). С. 95–101. Продолжение: № 4 (12) (в печати). (1,5 п.л.).

Гришкина М.В. Семьи и община – социокультурные ценности удмуртского мира (XVIII – первая половина XIX в.) // Исторические судьбы народов Среднего Поволжья в XV – начале XX в.: сб. ст. Вып. 1. Материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 80-летию юбилею д.и.н. С.Х. Алишева. Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2010. С. 284–293. (1,1 п.л.).

Никитина Г.А. Культура демографического поведения как ресурс

самосохранения народа // *Rax sonoris: история и современность*. Научный журнал. Вып. III. Астрахань, 2009. С. 90–97 (1,0 п.л.).

Пислегин Н.В. Власть и крестьянство Удмуртии первой половины XIX в.: конфронтация и пути выхода из нее // *Исторические судьбы народов Среднего Поволжья в XV – начале XX в.: сб. ст. Вып. 1. Материалы Всероссийской научно-практической конференции...* Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2010. С. 232–239 (1,0 п.л.).

Пислегин Н.В. Постпугачевская Удмуртия // http://hrono.ru/statii/2011/pslgn_udm.php. Дата обращения: 21.10. 2011 г. (1,7 а.л.).

Субботина А.М. Развитие инновационного потенциала крестьянского хозяйства в деятельности земства на территории Удмуртии во второй половине XIX – начале XX века // *Исторические судьбы народов Поволжья и Приуралья: сб. ст. Вып. 1. Материалы Всероссийской научно-практической конференции ...* Казань: Ин-т истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2010. С. 218–226. (1,0 п.л.).

В печати:

Гришкина М.В., Никитина Г.А., Сунцова Н.Ю. Природа-мачеха, или матушка-кормилица (9,0 а.л.).

Создание указателя типических мест героического эпоса бурят

(рук. д.ф.н. Кузьмина Е.Н., ИФЛ СО РАН)

Подготовлена рукопись указателя типических мест героического эпоса бурят (объём 30 а.л.). Для бурятского эпосоведения – это первый системный труд, направленный на раскрытие внутренней природы эпической традиции, выявление взаимосвязей мотива, сюжета и стилизованных средств. Помимо этого ценность его заключается в систематизации и сопоставлении всего массива стереотипных описаний из 6 произведений героического эпоса, относящегося к репертуару одного сказителя, что позволит исследовать степень импровизационной свободы улигершина в условиях жёстких творческих ограничений, обусловленных строгими исполнительскими правилами и сакрализацией самого жанра героических сказаний. Структура указателя соответствует «эпической биографии» главного героя, т.е. следует за сюжетным развитием сказаний. Это, в свою очередь, демонстрирует связь типических мест с мотивами эпоса, которые чаще всего обладают формульностью. Классификация материала представлена набором общих мест, которые нашли своё отражение в «Структуре», предваряющей указатель. За «Структурой» следует вступительная статья, посвящённая анализу стереотипов сказаний П.Д. Дмитриева, исполнительских особенностей, рассмотрению вариаций типических мест.

Опубликовано:

Кузьмина Е.Н. Текстологические аспекты бурятского героического эпоса // *Мат. Межд. науч.-практич. конф.* – Уфа, 2010, – С. 32–39.

Обрядовый фольклор народов Сибири: традиции, трансформации, современность

(рук. к.ф.н. Юша Ж.М., ИФЛ СО РАН)

Завершена обработка, систематизация, оцифровка аудио-, фото-, видеоматериалов, отражающих современное состояние обрядовой культуры славянских и неславянских народов Сибири: алтайцев, белорусов, тувинцев, чувашей, коряков, хантов. Из этих же записей отобран аудио- и видеоматериал для мультимедийного приложения к рукописи сборника.

На основе предварительных заделов подготовлено к печати и опубликовано монографическое исследование Ж.М. Юша «Обрядовая поэзия тувинцев: структура и семантика». – Новосибирск, 2009. – 166 с. (объём 10 п.л.). Подготовлена фотовыставка «Такие разные ханты», посвящённая материальной и духовной культуре приуральских

и ваховских хантов. По итогам комплексной экспедиции 2007 г. составлен видеосюжет о корякских христианских сектах на западном побережье Камчатки, который был продемонстрирован на семинаре по визуальной антропологии в Новосибирском государственном университете. Исполнители проекта выступали на научных конференциях с докладами по заявленной теме, ими же подготовлены и опубликованы работы по актуальным вопросам ритуальной обрядности сибирских народов. Итогом проекта является подготовленная рукопись сборника научных статей и материалов, с мультимедийным приложением, содержащим образцы обрядового фольклора в аудио-, видеозаписях и фотографиях (объем 6 п.л.). В сборник включены статьи и материалы по современному обрядовому фольклору белорусов, теленгитов, тувинцев, чувашей, нанайцев. В представленных статьях авторы используют новые материалы, собранные ими в экспедициях. На основе этих материалов выявляются традиционная обрядность, степень ее сохранности, элементы трансформации, современная фольклорная ситуация и роль обрядовой культуры в жизни сибирских народов.

Опубликовано:

Юша Ж.М. Обрядовая поэзия тувинцев: структура и семантика. – Новосибирск, 2009. – 166 с. (10 п.л.)

Жимулева Е.И. Экспедиционные исследования фольклора чувашей Западной Сибири // Актуальные проблемы сибирской фольклористики: Материалы Всероссийской науч.конференции. – Новосибирск, 2008. – С. 335–343.

Фольклор как стилеобразующий фактор якутской поэзии I трети XX века

(рук. к.ф.н. Романова Л.Н., ИГИИПМНС СО РАН)

В проекте осуществлен анализ более 500 поэтических произведений первых якутских поэтов А.Е.Кулаковского, А.И.Софронова, П.А.Ойунского, в результате которого: выявлена специфика освоения (адаптации, трансформации и модификации) фольклорных жанровых форм (обрядовой и необрядовой поэзии) литературой и формирование жанровой систематики национальной поэзии на начальном этапе; установлены основные маркеры фольклорных жанров, органично перешедшие из устной традиции в литературную: идеологические (содержательные), структурно-композиционные, изобразительно-выразительные; определена базисная роль фольклорного стиха, а именно, фольклорного предверлибра в формировании системы национального стихосложения; выявлены переводческие интерпретации (национализация путем «отклонения» от ритмико-интонационной, лексико-семантической основы оригинала), которые являются неизменными элементами переводческого стиля и показателями национальной самоидентификации переводчика.

Литература и документ: две взаимодействующие системы текстов

(рук. чл.-корр. РАН Ромодановская Е.К., ИФЛ СО РАН)

На материале литературы XVI–XVII вв. впервые выявлено влияние документальной структуры на выбор формы и жанр древнерусского художественного текста, рассмотрены литературные элементы в ряде посланий патриарха Никона, впервые выполнена публикация крупнейших его сочинений. На материале литературы XX в. проведено сопоставление схожих сюжетов в художественных и документальных жанрах (повести, рассказы, очерки). С точки зрения взаимодействия документального и художественного начала рассмотрены жанры современной медиасферы (автодокументальный жанр блога, газетные, журнальные публикации и др.), в результате впервые поставлена теоретическая проблема «незаконченного» литературного произведения, проблема преломления документального факта и литературного материала в данных жанрах.

Опубликовано:

Литература и документ: Сб. научн. трудов / Институт филологии СО РАН / Отв. Ред. Е.К. Ромодановская. – Новосибирск: НГУ, 2011. – 178 с. (10 п.л.)

Проскурина Е.Н. Протоиерей Александр Шмеман как диарист // Мемуары в культуре русского зарубежья: Сб. статей. – М., 2010. – С. 249-263 (1 п.л.)

Севастьянова С.К. Патриарх Никон и митрополит Филипп (Колычев): к вопросу о жизненных ориентирах и подобию // Соловецкое море. Историко-литературный альманах. Архангельск; М.: Тов-во Северного Мореходства, 2010. – Вып. 9. – С. 61-73 (1 п.л.)

**Дискурсивные стратегии современной русской литературы
в социокультурном пространстве России**
(рук. д.ф.н. Силантьев И.В., ИФЛ СО РАН)

Определены параметры и сферы взаимодействия русской литературы XX-XXI столетий с дискурсами медиа, политики, повседневного общения. Проведен теоретический анализ соотношения категорий дискурса и жанра в системе коммуникативных взаимодействий литературы и общества, при этом тексты разной жанровой природы рассмотрены как явления различных дискурсивных практик общения. Установлены тенденции развития дискурсивных стратегий современной русской литературы в социокультурном пространстве России рубежа XX-XXI столетий.

Проведено исследование дискурсивных стратегий философской речи в ее взаимодействии с художественной литературой. Изучены аспекты персонализации философского дискурса у Шеллинга, Шопенгауэра и Кьеркегора, проанализированы поэтологические структуры экзистенциального философского дискурса Ф.Ницше, К.Ясперса, Ж.-П.Сартра, М.Мерло-Понти, Г.Марселя. Раскрыты встречные тенденции со стороны художественной литературы, вступившей в эпоху критики своего языка (в литературно-критических теориях М.Фуко, Ж.Деррида, Ж.-Ф.Лиотара, Т.Адорно).

Опубликовано:

Бологова М.А. Проза Асара Эппеля. Опыт анализа поэтики и герменевтики. Новосибирск: Изд-во НГУ, 2009. – 273 с. (17 п.л.)

Тюпа В.И. Дискурсивные формации: очерки о компаративной риторике. – М.: Языки славянской культуры, 2010. – 320 с. (20 п.л.).

Критика и семиотика: Сб. научн. трудов. Под ред. И.В. Силантьева. Новосибирск-Москва, 2009. Вып. 13. – 280 с. (24 п. л.).

Критика и семиотика: сборник научных трудов. Новосибирск; Москва, – 2010. – Вып. 14. – 400 с. (30 п.л.).

Критика и семиотика: Сб. науч. тр. / под ред. И.В. Силантьева. Новосибирск; Москва, 2011. – Вып. 15. – 215 с. (18 п.л.).

**Роль синтетизма и аналитизма в организации и развитии языковой системы
(на материале языков народов Сибири и Дальнего Востока»**
(рук. д.ф.н. Широбокова Н.Н., ИФЛ СО РАН)

Выбор между финитным и нефинитным оформлением сказуемого в тувинском языке является дискурсивно маркированным (определяется дискурсивной семантикой).

Употребление синтетических или аналитических релятивных глаголов, выражение при них объекта-стимула и его место по отношению к предикату в чукотском языке зависит от тема-рематического членения предложения и от новизны информации об объекте. Тема-данное и рема-данное располагаются перед предикатом, тема-новое и рема-новое – после предиката.

Анализ процесса синтеза аналитических конструкций подтверждает гипотезу об устойчивости агглютинативного языкового типа.

Опубликовано:

Шамина Л.А. Структурно-семантические типы аналитических конструкций в тувинском языке. – Новосибирск. – Изд-во НГУ, 2010. – 170 с. (10 п.л.).

Языки коренных народов Сибири / Отв. ред. Н. Н. Широбокова. –Новосибирск, 2010. – Вып. 23. – 131 с. (10 п.л.).

Курпешко Н.Н., Широбокова Н.Н. Причастные аналитические конструкции с семантикой возможности/невозможности в шорском языке// Тувинская письменность и вопросы исследования письменностей и письменных памятников России и Центрально-Азиатского региона. Ч. I. Мат. межд. научн. конф., посв. 80-летию тувинской письменности. – Абакан: Хакаское книжное изд-во, 2010. – С. 213-215. (1 п.л.)

Словообразовательный словарь эвенкийского языка. Глагол

(рук. к.ф.н. Андреева Т.Е., ИГиИПМНС СО РАН)

Впервые в тунгусоведении сделана попытка составления словообразовательного словаря (глагол) эвенкийского языка. За период с 2009-2011 г. составлен словарь на основе полигусовского говора объемом примерно 30 п.л.

Материалы словаря свидетельствуют, что словообразовательный словарь более наглядно, чем другие способы описания словообразовательных ресурсов языка, демонстрирует морфологический состав уже имеющихся в языке слов и показывает, что словообразование является средством обогащения его словарного состава. Словообразование и анализ эвенкийских слов по составу дают возможность вести углубленную, теоретически обоснованную работу над правилами орфографии, которые еще не разработаны для эвенкийского языка. В настоящей работе отмечается, что словообразовательная система эвенкийского языка лишь относительно стабильна. Языкотворческий процесс в языке не прекращается.

Опубликовано:

Болдырев Б.В., Быкова Г.В., Варламова Г.И., Андреева Т.Е., Мальчекитова Р.Е. Словарь желтулакского говора эвенков Амурской области. – Благовещенск: Изд-во БГУ, 2009. – 530 с. (40 п.л.)

Андреева Т.Е., Стручков К.Н. О структурно-типологических схождениях и расхождениях в лексике двух языков // Эвенкийский этнос в начале третьего тысячелетия. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2010. – Вып. 3. –С. 86-97.

Стручков К.Н. Лингво-культурное контактирование как социально-исторический контекст развития лексической системы эвенкийского языка // Мат. Всеросс. конф. «Тунгусо-маньчжурские этносы в новом столетии». – Улан-Удэ: изд-во Бурят. гос. ун-та, 2010. – С. 150-159 с.

Современное коммуникативное пространство русского языка в Республике Саха (Якутия): социопсихолингвистический аспект

(рук. к.ф.н. Иванова Н.И., ИГиИПМНС СО РАН)

Коммуникативное пространство в Республике Саха (Якутия) создаётся софункционированием двух государственных, функционально и демографически доминирующих, активно взаимодействующих русским и якутским языками. Носителей данных языков характеризует в целом прямая языковая идентичность. Практически всё население Якутии двуязычно, по сравнению с 90-ми годами очевиден качественный сдвиг во владении русским языком билингвами. В этнически гомогенной якутской среде высока потребность в изучении русского языка; в условиях контактного двуязычия у русских наблюдается стремление изучить и использовать якутский язык, при котором они, в основном, руководствуются институциональными потребностями.

Русский язык продолжает оставаться средством межнационального общения, имеет высокие социальные функции как в регулируемых языковым законодательством сферах общения, так и в нерегулируемых. Тенденций абсолютного сокращения либо

расширения того или иного государственного языка ни в одной сфере не наблюдается. Выявлена неоднозначность языкового и этнического взаимодействия в регионе при преобладающем нейтральном самочувствии русских. Наблюдается возрастание межкультурной толерантности у русской молодёжи.

В концепте «русский язык» в русском когнитивном сознании якутянина доминируют позитивная эстетическая оценка и положительная функциональная характеристика языка; значимо ценностное отношение к этническому языку как национально-культурному явлению. В русском коммуникативном сознании якутянина ядро концепта *русский язык* выражено признаками: *красивый, трудный, богатый, родной, могучий, великий*.

Особенности текстовой организации старописьменных памятников (на материале бурятских летописей) (рук. к.ф.н. Бадмаева Л.Б., ИМБТ СО РАН)

Впервые в монголоведении проведено исследование текстовой организации старописьменных памятников бурят – летописных сочинений XIX в. на старомонгольской письменности. В результате проведенного исследования выявлено, что основным фактором в организации связного старомонгольского текста выступают средства когезии. В частности, генеральными текстообразующими средствами выступают местоимения, аналитические скрепы от местоименно-указательных глаголов, аффиксы личного и субъектного притяжания, которые структурируют текст на макроуровне, обеспечивая связи между отдельными текстовыми блоками и тем самым, маркируя разрыв тематической прогрессии, границы блоков и переходы между ними. В частности, в качестве элементов когезии, соединяющих сложные синтаксические комплексы (ССК) в цепь последовательных повествовательных и описательных информационных, выступают местоимения и местоименные слова близкого (*ene* 'этот', *ende* 'здесь' *egünu* 'его, её') и дальнего (*tere* 'тот, он, она, оно', *tegün-ü* 'его, её, того', *tede* 'они, их', *tedeger* 'они, те') указания, которые являются ведущим средством когезии между ССК в бурятских летописных текстах и типологически универсальным языковым средством связи. Также средствами межфразовой связи выступают аналитические скрепы от местоименно-указательных глаголов и различные причастия и деепричастия с аффиксами личного и субъектного притяжания, которые связывают между собой инфинитные единицы внутри ССК и представляют собой уникальные языковые средства когезии в старописьменных текстах бурят, шире – в текстах монгольских языков. Указанные элементы когезии располагаются в абсолютном начале ССК, образуя динамичный континуум текста (последовательность фактов, событий, развертывающихся во времени и пространстве).

Опубликовано:

Языки и письменные источники монгольских народов: Мат. межд. науч. конф., проведенной в рамках Конвента монголов мира. – Улан-Удэ: Изд-во БНЦ СО РАН, 2010. – 256 с. (30 п.л.).

Бадмаева Л.Б. Буддийская лексика в письменных памятниках бурят // Бурятский язык : исторические судьбы и современность. – Улан-Удэ: Изд-во БГУ, 2009. – С. 51-61.

Бадмаева Л.Б. Бурятский летописный текст и вопросы его перевода на русский язык // Вопросы филологии. – 2010. – № 2. – С. 57-64.

Бадмаева Л.Б. Структура сложных синтаксических комплексов бурятских летописей // Актуальные проблемы монгольского языкознания. – Улан-Удэ, 2011. – С. 76-87.

Шагдаров Л.Д. Г.Д. Санжеев о глагольной основе в монгольских языках // Актуальные проблемы монголоведения. – Улан-Удэ: Изд-во БНЦ СО РАН, 2011. – С. 4-14.

Систематическое описание традиционной музыкальной культуры манси (рук. к. иск. Исмагилова Е.И., ИФЛ СО РАН)

Основное внимание было уделено сверке нотировок с фонозаписью, уточнению подтекстовок к нотным примерам, анализу ритмического и композиционного строения мансийских песен.

Проведена очень важная с точки зрения музыкальной текстологии работа – сверка нотных расшифровок с фонограммами. Возвращение исследователя к выполненной ранее нотировке, переслушивание фонозаписи, уточнение деталей – обычная для музыкальной фольклористики работа с материалом, позволяющая улучшить качество нотирования. Сверка же нотных расшифровок с фонограммами, выполненная другим этномузыковедом, позволяет объективировать нотный материал и, следовательно, заметно улучшить качество публикации. Е.И. Исмагиловой выполнена сверка нотных записей 49 мансийских песен и наигрышей в объеме 480 нотных строк разного наполнения, что соответствует примерно 5 а. л.

Параллельно велась работа по уточнению подтекстовок к нотам песенных образцов, учитывающая как нормативный текст (согласно филологической расшифровке песен, выполненной на первом этапе проекта), так и специфические трансформации текста, возникающие при его пропевании (вставные элементы, повторы слов после взятия дыхания и т.п.). Обращение к песенным текстам показало, что и сегодня в них сохраняются черты, характерные для обско-угорского песенного стихосложения: повторы слов, параллелизмы, этимологические фигуры, тенденция к регулярности и симметрии именно в пропетых текстах, обилие вставных элементов (гласных, слогов).

Помимо текстологической работы, проведено аналитическое исследование временной организации мансийских напевов – их ритмики и композиции. Ритмический анализ был основан на выявлении формул музыкально-слогового ритма, являющихся строительным материалом напевов в целом – в мелодиях с регулярной и нерегулярной ритмикой. Определение формул музыкально-слогового ритма производилось путем суммирования звуков внутрислоговых распевов, снятия элементов повторения и дробления, паузирования. Проанализировав подобным образом весь корпус нотировок обрядовых мелодий, удалось установить наличие связи между жанрово-функциональной принадлежностью песни и содержащимися в ней ритмоформулами. Наиболее четко такие связи прослеживаются в призывных песнях и песнях-представлениях медвежьего праздника (формула краткий-краткий-долгий-краткий-краткий), в мифозпических песнях (краткие-долгий-долгий).

